NL.

L.8711/2.

- 7 2 JUL 1964
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H. Coordinatie

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 23e januari 1964 door de Minister van Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "op de beroepsopleiding en de beroepsvolmaking in de middenstand", heeft de 8e mei 1964 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Classes moyennes, le 23 janvier 1964, d'une demande d'avis sur un projet de loi "sur la formation et le perfectionnement professionnels dans les classes moyennes", a donné le 8 mai 1964 l'avis suivant :

C.E. - R.S.
Entrée Sortie
3.7.64

Het ontwerp van wet "op de beroepsopleiding en de beroepsvolmaking in de middenstand" is in drie titels ingedeeld :

Titel I : Inrichting van de beroepsopleiding en de beroepsvolmaking in de middenstand (artikelen 1-51) ;

Titel II : De leerovereenkomst in de middenstand (artikelen 52-98) ;

Titel III : Algemene bepalingen (artikelen 99-112).

Zoals trouwens in de memorie van toelichting gezegd wordt, is de regeling betreffende de beroepsopleiding, dit is de vorming van bekwame patroons voor het middenstandsbedrijf, de vrucht van de inspanningen van de opeenvolgende Regeringen. De koninklijke besluiten die hierop betrekking hebben, zijn tot nog toe gesteund op artikel 29 van de Grondwet.

Het koninklijk besluit dat thans geldt, is dat van 13 april 1959 betreffende de beroepsopleiding en de beroepsvolmaking in ambachten en neringen.

Zoals reeds blijkt uit de indeling van het ontwerp, zal de beroepsopleiding blijven steunen op de leerovereenkomst.

.../...

Evengenoemd koninklijk besluit beperkt er zich echter toe,de essentiële bestanddelen van deze overeenkomst te bepalen (artikel 35) en zuiver administratieve eisen te stellen (artikel 34).

Thans wil de Regering een burgerrechtelijk statuut van de leerling uitwerken.

Dit is wel de voornaamste reden om een beroep op de wetgever te doen.

De bepalingen die de contractuele rechtsverhouding tussen leerling en patroon zullen,regelen zijn neergelegd in titel II van het ontwerp.

Zij zullen verder in dit advies worden besproken.

\+

\+ +

In titel I van het ontwerp zijn de bepalingen gegroepeerd betreffende de inrichting zelf van de beroepsopleiding en van de beroepsvolmaking in de middenstand.

Vooraleer de artikelen die hierop betrekking hebben,besproken worden, blijkt het voor een goed begrip van het ontwerp noodzakelijk vooreerst de structuur van het koninklijk besluit van 13 april 1959 schematisch in herinnering te brengen.

.../...

De bevordering van de beroepsopleiding en de beroepsvolmaking is op nationaal plan opgedragen aan een nationaal comité dat als coördinerend orgaan optreedt (artikel 7).

Op het regionale plan bestaan er gewestelijke comités, die onder meer toezicht uitoefenen op de werkzaamheden van de leersecretariaten, op het inrichten zowel van de leergangen als van de examens en, in het algemeen, aan het nationaal comité hun medewerking verlenen voor bepaalde verwezenlijkingen (artikel 20).

De leersecretariaten hebben vooral een drieledige taak. Naast hun rol van tussenpersoon voor het sluiten van de leerovereenkomsten tussen de patroon en de leerling, nemen zij de morele, sociale en pedagogische voogdij over de leerlingen op zich en richten aanvullende leergangen voor beroepsopleiding in (artikel 29).

Deze kunnen echter ook door de beroepsfederaties en de interprofessionele federaties worden ingericht (artikel 36).

Bij het nationaal comité en bij de gewestelijke comités bestaan er ten slotte consultatieve commissies "waarvan de bevoegdheid tot de problemen van een beroep of van een groep van aanverwante beroepen beperkt is, of tot een of meer vraagstukken eigen aan de beroepsopleiding en de beroepsvolmaking" (artikel 4).

\+

\+ \+

.../...

Voortbouwend op de structuur die door het koninklijk besluit van 13 april 1959 tot stand is gekomen, vereenvoudigt het ontwerp van wet het raderwerk van de organen die zich met de beroepsopleiding zullen inlaten.

Het thans bestaand nationaal comité, opgericht als vereniging zonder winstgevend doel, wordt veranderd in een openbare instelling, namelijk het Nationaal Instituut voor de beroepsopleiding (artikel 7), dat ingelast wordt in de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut (artikel 22).

De belangrijke bevoegdheden die aan dit Instituut worden toegewezen, zijn in artikel 8 opgesomd.

De huidige 23 gewestelijke comités, insgelijks opgericht als vereniging zonder winstgevend doel , worden vervangen door 10 provinciale comités met raadgevende bevoegdheid (artikel 17). Deze comités zijn bij het Instituut opgericht en genieten geen rechtspersoonlijkheid.

De uitvoerings- en beslissingsmacht van de bestaande gewestelijke comités gaat over naar het Instituut, terwijl hun consultatieve bevoegdheid aan de provinciale comités wordt toevertrouwd.

Ook de bevoegdheid van de leersecretariaten wordt gewijzigd.

Zij blijven de rol van tussenpersoon vervullen voor het sluiten van de leerovereenkomsten tussen de patroon en de leerling (artikel 32); zij behouden insgelijks het inrichten van aanvullende leergangen op het niveau van de leertijd (artikel 36, tweede lid).

.../...

De morele, sociale en pedagogische voogdij over de leerlingen, die zij krachtens artikel 29 van voormeld koninklijk besluit op zich nemen, gaat echter over naar het Instituut.

Wat de inrichters van leergangen betreft, zijn onder het huidig systeem geen voorwaarden van erkenning gesteld. In het ontwerp zal deze erkenning voor het verkrijgen van toelagen een vereiste vormen (artikelen 35 en volgende).

Het hergroeperen en het centraliseren van de aanvullende leergangen ligt insgelijks in de bedoeling van de Regering.

Aan deze bekommernis beantwoordt de oprichting van grote "centra voor beroepsopleiding en beroepsvolmaking" (artikel 35).

Versnippering van het onderwijs op dit gebied wordt hierdoor zoveel mogelijk vermeden, terwijl besparing er het gevolg van zal zijn.

Bij het Ministerie van Middenstand worden verder twee gemengde commissies opgericht : de ene voor het leerlingwezen, de andere voor de beroepsopleiding.

De samenstelling en de bevoegdheid van deze beide commissies worden geregeld door de artikelen 23 tot 31 van het ontwerp.

.../...

Naast het Nationaal Instituut zal ook de Minister van Middenstand een belangrijke taak te vervullen hebben.

Hij zal onder meer :

1° bepalen welke de beroepen zijn die voor de beroepsopleiding in aanmerking komen (artikel 4) ;

2° de programma's van de beroepsopleiding goedkeuren (artikel 46, § 1, 1°) ;

3° de centra en secretariaten voor beroepsopleiding en beroepsvolmaking als inrichters van aanvullende leergangen erkennen (artikel 35) alsmede de leersecretariaten (artikel 32) ;

4° de leerovereenkomsten erkennen (artikel 8, 6°);

5° beslissen welke leerlingen ontslagen worden van het examen op het einde van de leertijd (artikel 2, § 2) ;

6° de afwijkingen inzake de duur van de beroepspraktijk toestaan (artikel 2, § 3).

De voornaamste ministeriële bevoegdheid ligt echter vervat in artikel 49 van het ontwerp, krachtens hetwelk de voorziene toelagen slechts met instemming van de Minister van Middenstand worden toegekend.

De Koning zal echter ter zake het bedrag, de toekenningsvoorwaarden en de controlemaatregelen bepalen (artikel 50).

Het geheel van deze maatregelen betekent alleszins een rationalisatie van de controle van de Staat op het aanwenden van belangrijke toelagen die ter bevordering van de beroepsopleiding op de begroting van het Ministerie van Middenstand worden uitgetrokken.

\+

\+ \+

Vormt de beroepspraktijk onder het koninklijk besluit van 13 april 1959 reeds een integrerend deel van de beroepsopleiding, in het ontwerp krijgt ze een apart karakter : men dient de beroepspraktijk slechts eenmaal door te maken.

Evenals in het koninklijk besluit van 13 april 1959 omvat de beroepsopleiding twee stadia : de leertijd en de patroonsopleiding.

De draagwijdte van hoger genoemde regel komt bijzonder tot uiting in het tweede stadium, namelijk de patroonsopleiding voor degenen die er worden toegelaten zonder het eerste stadium, dit wil zeggen de leertijd - eigen aan de middenstand - , te hebben doorgemaakt.

Krachtens het ontwerp kunnen immers drie wegen tot de patroonsopleiding leiden :

- het algemeen onderwijs ;
- het technisch onderwijs ;
- de leertijd.

Een leerling die echter het algemeen onderwijs of het technisch onderwijs heeft doorgemaakt, kan tot de patroonsopleiding worden toegelaten zonder de leertijd te hebben volbracht.

Die leerling kan echter tot het eindexamen van de patroonsopleiding slechts worden toegelaten wanneer hij drie jaar beroepspraktijk bewijst.

.../...

Hij kan die praktijk verkrijgen tijdens de cyclus van de patroonsopleiding.

Hij zou die praktijk evenwel ook hebben kunnen verwerven vooraleer de cyclus van de patroonsopleiding te beginne, zonder de leertijd te hebben doorgemaakt, indien hij een praktijk van drie jaar kan doen gelden, verworven bijvoorbeeld in uitvoering van een arbeidsovereenkomst voor arbeiders.

Volledigheidshalve kan hieraan worden toegevoegd dat de leerling die het eerste stadium van de beroepsopleiding, namelijk de leertijd, doormaakt, de beroepspraktijk dient te bewijzen vooraleer hij tot het eindexamen van de leertijd wordt toegelaten.

In dit stadium wordt de praktijk normaal verworven door de leerovereenkomst die krachtens artikel 59, 3°, van het ontwerp een duur van drie jaar heeft.

Het verwerven van deze praktijk buiten de leerovereenkomst is evenwel niet uitgesloten.

Het nieuwe stelsel zal dus onder meer voor gevolg hebben dat de houder van een getuigschrift van de leertijd, niet opnieuw drie jaar beroepspraktijk moet verwerven tijdens de cyclus van de patroonsopleiding.

Zoals reeds te voren werd gezegd, is de duur van de beroepspraktijk in principe op drie jaar vastgesteld (artikel 2, § 3).

.../...

Daar het echter niet mogelijk is voor alle beroepen een eenvormige duur vast te stellen, mag hiervan worden afgeweken door de Minister van Middenstand na het advies te hebben ingewonnen van het Nationaal Instituut.

Deze afwijkingen zullen, volgens de gemachtigde ambtenaar, ofwel een algemeen ofwel een individueel karakter kunnen vertonen.

Het ontwerp stelt echter volgend objectief criterium vast :

"Die afwijking wordt toegestaan ofwel omwille van de aard van het beroep, ofwel omwille van de graad van opleiding van de kandidaat" (artikel 2, § 3).

+

+ +

De aan de Raad van State voorgelegde tekst neemt niet, zoals gewoonlijk, de vorm aan van een ontwerp van koninklijk besluit waarbij de Minister van Middenstand gemachtigd wordt namens de Koning het ontwerp van wet bij de Wetgevende Kamers in te dienen.

Het ontwerp is derhalve in dit opzicht onvolledig

.../...

ALGEMENE OPMERKINGEN BIJ TITEL I.

Het ware geraden overal in het ontwerp het woord "beroepsvolmaking" te vervangen door de woorden "voortgezette beroepsopleiding" en de woorden "in de zin van deze wet" door de woorden "als bedoeld in deze wet".

Zoals bij de algemene opmerkingen bij titel II zal worden uitgelegd, is het geraden overal in het ontwerp te werken met de term "patroon" in plaats van "bedrijfshoofd".

OPMERKINGEN PER ARTIKEL.

HOOFDSTUK I.

Artikel 1.

Krachtens artikel 1 van het ontwerp omvat de beroepsopleiding twee stadia : de leertijd en de patroonsopleiding.

In zijn essentie stemt dit stelsel overeen met het stelsel uitgewerkt in het koninklijk besluit van 13 april 1959 waarin de beroepsopleiding eveneens uit twee stadia bestaat : de scholing en de patroonsbekwaamheid.

.../...

Zoals blijkt uit het "Onderzoek der artikelen" (artikel 1) beantwoordt de conceptie van artikel 1 echter aan de bekommernis van de Regering de nadruk te leggen op het uiteindelijk stadium van de beroepsopleiding, namelijk de patroonsopleiding. Vandaar dat de leertijd, die het voorafgaandelijk stadium van de opleiding uitmaakt, slechts nadien wordt vermeld.

\+

\+ +

Nadat in het eerste lid van § 1 van het ontwerp het doel van de patroonsopleiding wordt aangegeven, worden in het tweede lid de toelatingsvoorwaarden tot de patroonsopleiding als volgt bepaald :

"Zij (de patroonsopleiding) is normaal bestemd voor de leerlingen die met vrucht het derde jaar van de lagere secundaire cyclus van het algemeen of van het technisch onderwijs of de cyclus van de leertijd hebben beëindigd".

Door het woord "normaal" te gebruiken, verliest de tekst zijn imperatief karakter. Vermits hiermede wordt te kennen gegeven dat nog andere mogelijkheden in acht zullen worden genomen, dient dit uit de tekst te blijken.

Vermits volgens de gemachtigde ambtenaar men ook rekening zal houden met de verworven kennissen van de kandidaat of met zijn praktische ondervinding, dient dit eveneens in de tekst te worden uitgedrukt.

De tekst dient ten slotte te worden aangepast aan de inzake onderwijs geldende terminologie.

\+

\+ +

.../...

In § 2 van het ontwerp wordt het doel van de leertijd aangegeven. In fine van het eerste lid wordt echter verklaard : "hij (de leertijd) impliceert normaal een leerovereenkomst".

Volgens de memorie van toelichting blijft de leerovereenkomst "het ideale middel om de praktische opleiding van de leerling te verzekeren".

Deze opleiding kan echter ook buiten de leerovereenkomst worden verkregen, bijvoorbeeld in uitvoering van een arbeidsovereenkomst voor arbeiders. De tekst zou bijgevolg dienen te bepalen dat hetzij de Koning, hetzij de Minister de voorwaarden bepaalt waarin de praktische opleiding, die buiten de leerovereenkomst wordt verkregen, in aanmerking zal worden genomen.

\+

\+ \+

Het laatste lid van § 2 is als volgt gesteld :

"Hij (de leertijd) is bestemd voor de personen die ten minste de leeftijd van veertien jaar bereikt hebben en die, behoudens afwijking toegestaan door de Minister van Middenstand, de derde graad van het lager onderwijs met vrucht hebben beëindigd".

Zoals deze bepaling is gesteld, stemt zij niet overeen noch met de huidige wet op de leerplicht, die een duur van acht jaar voorschrijft, noch met het ontwerp van wet op de leerplicht, die deze duur op tien jaar vaststelt.

.../...

Het ontwerp van wet op de leerplicht houdt evenmin een bepaling in waarbij men door het sluiten van een leerovereenkomst voldoet aan de leerplicht.

De Regering zal bijgevolg de overeenstemming van beide ontwerpen moeten tot stand brengen.

Wat het huidig ontwerp betreft, moet het hier bedoelde lid worden gewijzigd, indien het ontwerp van wet op de leerplicht niet wordt geamendeerd.

\+

\+ +

Rekening houdend met de hiervoren gemaakte opmerkingen, wordt voor artikel 1 volgende redactie voorgesteld:

"Artikel 1.-

§ 1. De beroepsopleiding als bedoeld in deze wet omvat de patroonsopleiding en de leertijd.

§ 2. De patroonsopleiding heeft tot doel de toekomstige patroon van een middenstandsbedrijf in de mogelijkheid te stellen de nodige algemene, handels- en beroepskennis te verwerven.

Tot de patroonsopleiding worden toegelaten de personen die met vrucht de lagere cyclus van het secundair onderwijs of de cyclus van het leerlingstelsel hebben beëindigd. Onder de door de Koning bepaalde voorwaarden kan nochtans ook aan andere personen toegang worden verleend tot de patroonsopleiding indien zij in voldoende mate blijk geven van verworven kennissen of van praktische ondervinding.

.../...

§ 3. De leertijd heeft tot doel ... te verzekeren.

Deze opleiding wordt verkregen door een leerovereenkomst.

Zij kan nochtans ook worden verkregen onder andere door de (Koning of Minister)bepaalde voorwaarden.

Tot de leertijd worden toegelaten de personen die ... (zie advies) ... ".

Artikel 2.

In tegenstelling met het koninklijk besluit van 13 april 1959 (artikel 1) wordt de duur van de leertijd en van de patroonsopleiding nergens in het ontwerp bepaald.

Volgens de gemachtigde ambtenaar zal de duur van de beide stadia verschillen volgens de aard en het technisch karakter van het beroep.

Verder zou de duur afhangen van de te volgen programma's voor de beroepsopleiding.

Uit het ontwerp blijkt dat deze programma's door het Nationaal Instituut worden voorgesteld (artikel 8, 1°) en door de Minister van Middenstand moeten worden goedgekeurd (artikel 46, § 1, 1°).

.../...

Door het niet bepalen van de duur van de twee stadia wordt echter het begrijpen van het ontwerp onnodig bemoeilijkt.

Anderzijds blijkt het wenselijk de duur te bepalen op een andere manier dan door het mechanisme van de ministeriële goedkeuring.

Het ware daarom geraden ofwel een bepaling omtrent de duur in het ontwerp zelf in te lassen, ofwel de Minister te machtigen om deze kwestie te regelen.

Meteen kan in fine van dit artikel worden bepaald dat de Minister niet alleen van de voor de beroepspraktijk voorgeschreven duur kan afwijken, maar eveneens van deze die voor de leertijd en de patroonsopleiding zal worden vastgesteld. Ook voor deze derogaties blijkt het geraden het advies van het Instituut in te winnen.

Volledigheidshalve dient men in het eerste lid van § 2 van het ontwerp te schrijven : "... in een onderwijsinrichting die door de Staat ingericht, erkend of gesubsidieerd is ...".

Aansluitend bij wat in het begin van dit advies over de beroepspraktijk werd gezegd, dient men verder in § 3 van het ontwerp te schrijven : "Om tot de eindexamens van de patroonsopleiding en van de leertijd te worden toegelaten ...".

.../..

Men stelle ten slotte artikel 2 als volgt :

"Artikel 2.-

§ 1. (Duur van de patroonsopleiding en van de leertijd).

§ 2. De patroonsopleiding en de leertijd worden door examens besloten.

§ 3. De leerlingen die ... in een onderwijsinrichting die door de Staat ingericht, erkend of gesubsidieerd is, kunnen ... binnen de perken gesteld door de Minister van Middenstand.

De beslissing van de Minister ... van de in artikel 23 bedoelde gemengde commissie voor de beroepsopleiding.

§ 4. Om tot de eindexamens van de patroonsopleiding en van de leertijd te worden toegelaten moeten de gegadigden het bewijs leveren van een beroepspraktijk.

De duur ervan is op drie jaar vastgesteld.

§ 5. Op advies van het Nationaal Instituut voor de beroepsopleiding, kan de Minister van Middenstand afwijken van de duur die vastgesteld is voor de patroonsopleiding, de leertijd en de beroepspraktijk. Die afwijking wordt toegestaan, ofwel wegens de aard van het beroep, ofwel wegens het peil dat de gegadigde in zijn vorming heeft bereikt".

.../...

Artikel 3.

Vermits het hier bedoeld diploma en getuigschrift slechts afgeleverd worden na het slagen in de eindexamens van de twee stadia, zegge men dit met zoveel woorden.

Men stelle bijgevolg artikel 3 als volgt :

"Artikel 3.-

Het slagen in het eindexamen van de patroonsopleiding blijkt uit een diploma, het slagen in het eindexamen van de leertijd blijkt uit een getuigschrift, beide geviseerd door de Minister van Middenstand of zijn afgevaardigde".

Artikel 4.

Een beroep dat te gespecialiseerd is om zelfstandig te kunnen worden beoefend, zal voor de beroepsopleiding niet in aanmerking komen.

Men schrijve :

"Artikel 4.-

De Minister van Middenstand bepaalt, na raadpleging van het Nationaal Instituut voor de beroepsopleiding, de beroepen die voor de beroepsopleiding in aanmerking kunnen komen.

Deze beroepen moeten van die aard zijn dat zij zelfstandig kunnen worden beoefend".

.../...

Artikel 5.

Dit artikel heeft betrekking op de voortgezette beroepsopleiding en is overgenomen van artikel 1, b, van het koninklijk besluit van 13 april 1959.

Artikel 6.

Het begrip "meesterschap" is insgelijks ontleend aan het koninklijk besluit van 13 april 1959 (artikel 1,b).

Het werd tot hiertoe nergens omschreven.

Volgens de "ontleding der artikelen" (artikel 6) heeft het meesterschap tot doel een elite van patroons te vormen.

Verder wordt aldaar verklaard : "Om aan het stelsel een zo groot mogelijke soepelheid en zeer ruime aanpassingsmogelijkheden te geven, voorziet dit artikel dat de Koning de toekennings- en intrekkingsvoorwaarden van het betreffende brevet zal vaststellen".

In het ontwerp wordt echter geen regel vastgesteld die de Koning zou moeten naleven bij het bepalen zowel van de toekennings- als van de intrekkingsvoorwaarden.

.../...

HOOFDSTUK II.

Artikel 7.

Door dit artikel wordt het "Nationaal Instituut voor de beroepsopleiding" als openbare instelling opgericht.

Krachtens artikel 22 van het ontwerp wordt dit Instituut ingeschakeld in artikel 1,B,van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, gewijzigd bij koninklijk besluit van 18 december 1957.

Men stelle artikel 7 als volgt :

"Artikel 7.-

Bij het Ministerie ...

Het Instituut heeft rechtspersoonlijkheid.

De zetel ervan is in de Brusselse agglomeratie gevestigd".

Artikel 8.

Dit artikel geeft een opsomming van de bevoegdheden van het Instituut.

Naast bevoegdheden van consultatieve aard, worden echter belangrijke bevoegdheden aan dit Instituut toegewezen onder meer het toekennen van toelagen, premies en studiebeurzen.

.../...

In fine van het 2° schrijve men "ter erkenning" in plaats van **"ter aanvaarding"**.

Het 4° leze men als volgt :

"4° de examens over de beroepsopleiding en de beroepsvolmaking in te richten of er toezicht op uit te oefenen".

In 5° schrijve men :

"5° de in artikel 32 bedoelde leersecretariaten ..., hun toelagen te verlenen en ...".

Artikel 10.

Volgens het eerste lid van dit artikel bestaat de algemene raad van het Instituut uit een voorzitter en achtentwintig leden.

Twintig onder hen worden door de Koning benoemd hetzij onder de leden van de organen van de middenstand, hetzij onder de leden van de provinciale comités. Voor de overige acht leden is de keuze van de Koning vrij.

Het laatste lid van dit artikel dient in overeenstemming te worden gebracht met de wet van 6 maart 1964 op de organisatie van de middenstand.

Men stelle dit lid als volgt :

"Vijf van deze leden worden benoemd op een dubbele lijst voorgedragen door de nationale interprofessionele kamer voor de middenstand, vijf op een dubbele lijst voorgedragen door de nationale professionele kamer voor de middenstand en tien onder de leden van de provinciale comités".

.../...

Artikel 11.

In dit artikel wordt de samenstelling van de beheerraad van het Instituut als volgt bepaald : een voorzitter en tien leden.

Voor twee onder hen blijft de keuze van de Koning eveneens vrij.

Dit artikel ware beter als volgt gesteld :

"Artikel 11.-

De beheerraad bestaat uit een voorzitter en tien leden.

De voorzitter en acht leden worden benoemd door de Koning.

Van deze leden worden er vier gekozen op een dubbele lijst voorgesteld door de algemene raad.

Twee leden worden gekozen, het ene onder de leden van de gemengde commissie voor de beroepsopleiding, het andere onder de leden van de gemengde commissie voor het leerlingwezen.

De administrateur-generaal en de adjunct-administrateur-generaal van het Instituut maken van rechtswege deel uit van de beheerraad. De adjunct ...".

Artikel 12.

Dit artikel regelt de duur van de mandaten van de voorzitter en van de leden van de beheerraad.

.../...

De gemachtigde ambtenaar gaat akkoord om dezelfde duur vast te stellen voor de mandaten van de voorzitter en van de leden van de algemene raad.

De duur van deze mandaten wordt door het ontwerp op zes jaar vastgesteld.

In de wet van 6 maart 1964 op de organisatie van de middenstand is de duur van de mandaten in al de organen echter op vier jaar vastgesteld.

Vermits, krachtens artikel 10 van het ontwerp, tien van de achtentwintig leden van de algemene raad benoemd worden op een dubbele lijst voorgedragen door de bij de wet van 6 maart 1964 opgerichte organen van de middenstand, kan men zich afvragen of deze leden na vier jaar nog als representatief kunnen worden beschouwd.

Voor het vaststellen van de termijn op zes jaar zijn er volgens de ambtenaar twee redenen :

1° de termijn van zes jaar vindt men terug in het koninklijk besluit van 13 april 1959, artikel 9, § 2, laatste lid, voor de beheerders van het nationaal comité dat door het ontwerp in het Nationaal Instituut wordt veranderd ;

2° verder bleek het wenselijk te vermijden dat zowel de algemene raad als de beheerraad na de relatief korte termijn van vier jaar zouden vernieuwd worden om de aldus opgedane ondervinding niet te laten verloren gaan.

.../...

Er weze nog opgemerkt dat bij het vaststellen van de duur van de mandaten het onnodig is in het 1° van artikel 12 een uitzondering te maken voor de administrateur-generaal van de beheerraad en zijn adjunct, vermits in artikel 15 van het ontwerp de Koning gemachtigd wordt hun statuut vast te stellen.

Het 1° van dit artikel dient dus als volgt te luiden :

"1° de voorzitter en de leden van de algemene raad alsmede de voorzitter en de leden van de beheerraad worden voor een termijn van zes jaar benoemd. Hun mandaat is hernieuwbaar".

Artikel 13.

Krachtens dit artikel krijgt de algemene raad een verplichte adviserende bevoegdheid in alle belangrijke zaken.

Om met de redactie overeen te stemmen,die bij artikel 4 werd voorgesteld, stelle men het 1° als volgt :

"1° de keuze van de beroepen die voor de beroepsopleiding in aanmerking kunnen komen ".

Artikel 14.

Dit artikel heeft betrekking op de beslissingsmacht van de beheerraad.

In het tweede lid geve men de voorkeur aan de termen "huishoudelijk reglement" in plaats van "organisatiereglement".

.../...

Artikel 15.

Het dagelijks bestuur van het Instituut wordt toevertrouwd aan de administrateur-generaal en zijn adjunct.

Men schrijve verder :

"Beiden worden, op voordracht van de Minister van Middenstand, door de Koning benoemd die ...".

Om met de Franse versie overeen te stemmen, schrijve men in de laatste zin : "Zij mogen niet tot dezelfde taalgroep behoren".

Artikel 16.

Hierin wordt de taak van de administrateur-generaal omschreven.

Het tweede en het derde lid vervange men door de volgende bepaling :

"Hij vertegenwoordigt het Instituut in gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen".

In zover de Regering gedeeltelijke bevoegdheidsoverdracht wenselijk zou achten, moet dit in artikel 16 worden bepaald.

Bij het opstellen van een bepaling dienaangaande, kan men zich laten leiden door artikel 20 van de wet van 18 mei 1960 houdende organisatie van de Instituten der Belgische Radio en Televisie.

.../...

Artikel 17.

Dit artikel zou beter als volgt worden gesteld :

"Artikel 17.-

Bij het Nationaal Instituut is er in elke provincie, met uitzondering van de provincie Brabant, waar er twee zijn, een provinciaal comité met raadgevende bevoegdheid".

Artikel 18.

In fine van het eerste lid schrijve men :

"... over alle problemen van beroepsopleiding en van voortgezette beroepsopleiding die een belang vertonen dat aan de provincie eigen is".

Het tweede lid zou in fine beter als volgt luiden :

"...en brengen hem elk jaar verslag uit over de ontwikkeling van de beroepsopleiding en de voortgezette beroepsopleiding op provinciaal plan".

Artikel 19.

Volgens de gemachtigde ambtenaar dient men § 1 als volgt te lezen :

"§ 1. Elk provinciaal comité ... van de in de artikelen 32 en 35 bedoelde verenigingen die ...".

De leersecretariaten en de verenigingen van leersecretariaten, waarvan sprake in artikel 36, tweede lid, zijn bijgevolg hieronder niet begrepen.

.../...

Artikel 20.

Krachtens dit artikel wordt aan het Instituut de verplichting opgelegd regionale bureaus op te richten.

Anderzijds dient de Koning in het Instituut nationale professionele commissies met raadgevende bevoegdheid op te richten.

Het oprichten van andere gespecialiseerde commissies is echter facultatief.

De bedoeling van de Regering zou klaarder tot uiting komen zo de tekst van § 2 als volgt was gesteld :

"§ 2. De Koning richt in het Instituut nationale professionele commissies op die een raadgevende bevoegdheid hebben, beperkt tot een beroep of tot een groep van aanverwante beroepen.

Hij mag ook andere gespecialiseerde commissies met raadgevende bevoegdheid oprichten".

Artikel 21.

Hierin worden de financiële middelen van het Instituut opgesomd.

.../...

Artikel 22.

Door het 1° van dit artikel wordt het Instituut ingeschakeld in de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Men dient echter in de Nederlandse versie het juiste opschrift van deze wet te citeren.

Vermits anderzijds het 2° volgens de ambtenaar mag worden geschrapt, wordt volgende redactie voorgesteld:

"Artikel 22.-

[In de lijst B voorkomend in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 december 1957, wordt na de vermelding "Instituten der Belgische Radio en Televisie" de vermelding "Nationaal Instituut voor de beroepsopleiding" ingevoegd".]

Artikel 23.

Door dit artikel worden twee gemengde commissies opgericht, de ene voor het leerlingwezen (artikelen 24-29) en de andere voor de beroepsopleiding (artikelen 30-31).

Het tweede lid ware beter als volgt gesteld :

"Elke commissie stelt een huishoudelijk reglement op dat de ministeriële goedkeuring behoeft".

.../...

Artikel 24.

De gemengde commissie voor het leerlingwezen vertoont veel gelijkenis met de paritaire comités die op het gebied van de sociale wetgeving bestaan; er wordt echter maar een commissie opgericht. De redenen hiervoor worden uiteengezet in het "Onderzoek der artikelen". Voor de artikelen 24 tot 29 diende dan ook de besluitwet van 9 juni 1945 tot vaststelling van het statuut der paritaire comités als leidraad, en verschillende bepalingen ervan werden in het ontwerp overgenomen.

Reeds bij artikel 24 kan worden vastgesteld dat het opgebouwd is op dezelfde wijze als artikel 5 van de besluitwet van 9 juni 1945.

Om met de Nederlandse versie overeen te stemmen, dient men in de Franse versie van het laatste lid te schrijven :

"Le groupe représentant les patrons et le groupe représentant les apprentis peuvent se faire assister par des conseillers techniques".

Artikel 25.

Krachtens het eerste lid van dit artikel zullen de werkende en plaatsvervangende leden die de patroons vertegenwoordigen, gekozen worden op een dubbele lijst kandidaten die voorgedragen wordt door de representatieve organisaties van de patroons.

.../...

Door de representatieve organisaties van de patroons bedoelt men de nationale beroepsfederaties en de nationale interprofessionele federaties die het electoraal korps uitmaken voor de vorming van de Hoge Raad van de middenstand, volgens de regelen vastgesteld in de wet van 6 maart 1964 tot organisatie van de middenstand.

Krachtens het laatste lid van artikel 23 zal het aantal leden van deze commissie door de Koning worden bepaald.

Volgens artikel 24, 1°, zal de gemengde commissie samengesteld zijn uit een gelijk aantal vertegenwoordigers van de patroons en van de leerlingen. Het ontwerp bepaalt echter niet hoeveel plaatsen worden toegewezen aan elke groep van vertegenwoordigers.

Het tweede lid van artikel 25 bepaalt wie de vertegenwoordigers van de groep leerlingen zal voordragen: het zijn de representatieve organisaties van de werknemers en de jeugdbewegingen.

Wat de jeugdbewegingen betreft, wordt in het "Onderzoek der artikelen" het volgende verklaard :

"De criteria die toelaten een jeugdbeweging als representatief te beschouwen, zullen gemakkelijk kunnen naar voren gebracht worden onder meer door zich te steunen op hun erkenning door de Nationale Raad voor de jeugd".

De Nationale Jeugdraad werd opgericht bij koninklijk besluit van 22 mei 1963.

.../...

Deze Raad is samengesteld uit leden van de "erkende" jeugdbewegingen (artikel 3).

Vermits in het "Onderzoek der artikelen" wordt verklaard dat alleen de erkende jeugdbewegingen zullen in aanmerking komen, kan deze voorwaarde evengoed in de tekst zelf worden uitgedrukt.

Het derde lid van artikel 25, dat betrekking heeft op de voorzitter en de ondervoorzitter, is overgenomen uit artikel 9 van de besluitwet van 9 juni 1945.

Vermits artikel 25 vrij lang is, wordt voorgesteld het in paragrafen te verdelen. Het zou als volgt luiden :

"Artikel 25.-

§ 1. De werkende en de plaatsvervangende leden die de patroons vertegenwoordigen, worden door de Koning benoemd uit een dubbele lijst ...

De werkende en de plaatsvervangende leden die de leerlingen vertegenwoordigen, worden in gelijk aantal door de Koning benoemd uit een dubbele lijst ... voorgedragen door de erkende jeugdbewegingen.

§ 2. De voorzitter en de ondervoorzitter worden door de Koning benoemd onder de personaliteiten die ...

§ 3. De duur van de mandaten van de in §§ 1 en 2 bedoelde leden is zes jaar.

§ 4. De secretaris ...

.../...

§ 5. De technische adviseurs worden door ... aangewezen op de wijze bepaald in het huishoudelijk reglement van de gemengde commissie voor het leerlingwezen.

Technische adviseurs kunnen worden aangewezen voor elke activiteitstak waarin leerovereenkomsten worden aangegaan".

Artikel 26.

Artikel 10 van de besluitwet van 9 juni 1945 diende als leidraad bij het opstellen van dit artikel, waarin de taak van de commissie wordt uitgestippeld.

In het 1° leze men :

"... de perken van de bij artikel 71 toegestane afwijkingen en ...".

Verder stelle men het 4° als volgt :

"4° met betrekking tot de uitvoering van de leerovereenkomst en tot de toepassing van de wetten en besluiten op de leerlingen onderzoeken te doen instellen en bij de bevoegde overheid klachten aanhangig te maken".

Artikel 27.

In het eerste lid schrijve men : "... de helft van de werkende en plaatsvervangende leden die de patroons vertegenwoordigen en de helft van de werkende en plaatsvervangende leden die de leerlingen vertegenwoordigen aanwezig zijn".

.../...

Artikelen 28 en 29.

Deze beide artikelen werden bijna woordelijk overgenomen uit de artikelen 12 en 13 van de besluitwet van 9 juni 1945.

Om de draagwijdte te eerbiedigen die de wetgever van 1945 aan deze bepalingen heeft gegeven, dient men dan ook de Nederlandse versie van voormelde besluitwet te volgen.

Bijgevolg schrijve men in fine van artikel 29 : "... wordt als nietig en ongeldig beschouwd".

Artikel 30.

In dit artikel wordt de samenstelling bepaald van de gemengde commissie voor de beroepsopleiding die, volgens de "Ontleding der artikelen", voor taak heeft "een rationalisatie door te voeren in het net van de leergangen dat ter beschikking staat van de leerlingen".

Krachtens het eerste lid van dit artikel bestaat zij uit een gelijk aantal leden benoemd door de Minister van Middenstand en door de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur.

Het laatste lid bepaalt echter dat ook de Minister van Landbouw zich in deze commissie kan laten vertegenwoordigen, wanneer vraagstukken met betrekking tot de beroepsopleiding in de landbouw bij de commissie aanhangig worden gemaakt.

.../...

Het tweede lid stelt :

"Zij wordt door een ambtenaar-generaal voorgezeten die op het Ministerie van Middenstand de beroepsopleiding in zijn bevoegdheid heeft".

De kwalificatie "ambtenaar-generaal" stemt niet meer overeen met het koninklijk besluit van 16 maart 1964 tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 en van sommige andere besluiten betreffende het statuut van het Rijkspersoneel.

Daarom ware het eerder geraden te schrijven :

"Zij wordt voorgezeten door een door de Minister van Middenstand aangeduide ambtenaar".

Artikel 31.

Men stelle het 1° van dit artikel als volgt :

"Artikel 31.-

De gemengde commissie voor de beroepsopleiding heeft bijzonder als opdracht :

1° de bevoegde Ministers van advies te dienen inzake de programma's van de aanvullende leergangen in beroepsopleiding op het niveau van de leertijd en van de door het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur ingerichte, erkende of gesubsidieerde leergangen die met dit niveau overeenstemmen, ten einde die programma's te doen harmoniëren ".

Gelet op de nieuwe redactie die voor artikel 2 werd voorgesteld, dient men in het 2° te schrijven :

"... bepaald in de artikelen 2, § 3, en 46, § 1, 6°;".

.../...

HOOFDSTUK III.

Artikel 32.

Zoals reeds in het begin van dit advies werd gezegd, blijven de leersecretariaten de rol vervullen van bemiddelaar tussen de patroon en de leerling.

De leersecretariaten zullen de leerling moeten voorlichten, hem in contact brengen met een voor hem aangewezen patroon en de ouders van de leerling raad geven in verband met de keuze van een beroep.

Zij zullen tevens de twee partijen helpen bij het opstellen van de leerovereenkomst en er op letten dat deze overeenkomst beantwoordt aan de voorwaarden die voor de erkenning ervan gesteld zijn (artikel 59).

Het toezicht op de uitvoering van het contract valt echter niet meer onder hun bevoegdheid, maar onder deze van het Nationaal Instituut (artikel 8, 7°).

Artikel 33.

Dit artikel somt de voorwaarden op die voor de erkenning van de leersecretariaten gesteld zijn.

Krachtens het 1° dienen zij opgericht te zijn als een vereniging zonder winstgevend doel.

.../...

Het 2° bepaalt waaruit de meerderheid van de leden van de vereniging moet bestaan. Men stelle het als volgt :

"2° onder hun leden een meerderheid tellen die uit patroons bestaat en uit leerlingen of hun wettelijke vertegenwoordigers die, door tussenkomst van het secretariaat, een leerovereenkomst hebben aangegaan die in uitvoering is of sinds minder dan drie jaar beëindigd is ".

In het 3° schrijve men "het leerlingwezen" in plaats van "de leertijd".

Artikel 34.

Luidens dit artikel kan de Minister van Middenstand de erkenning van een leersecretariaat intrekken.

In dit opzicht is er in het koninklijk besluit van 13 april 1959 niets bepaald.

De waarborg tegenover een arbitrair optreden wordt echter gevonden in het feit dat de wetgever zelf de gevallen bepaalt waarin die intrekking kan geschieden.

Daarbij komt nog dat het laatste lid van artikel 34 verklaart :

"De beslissing moet voor ieder geval gemotiveerd zijn".

.../...

In het eerste lid schrijve men :

"Artikel 34.-

De Minister van Middenstand kan de erkenning van een leersecretariaat intrekken wanneer dit niet langer ...".

Krachtens het tweede lid van artikel 34 zal de erkenning eveneens mogen worden ingetrokken wanneer het aantal leerovereenkomsten waarvoor het secretariaat als tussenpersoon optrad een door de Koning bepaald aantal niet bereikt.

Deze regel wordt reeds toegepast in het koninklijk besluit van 13 april 1959, waarvan artikel 30, laatste lid, bepaalt :

"Het getal leercontracten waarover het leersecretariaat toezicht uitoefent, mag, na drie jaren werking, niet minder bedragen dan dertig".

In de Franse versie van dit tweede lid schrijve men :

"L'agréation peut également être retirée lorsque les contrats pour lesquels le secrétariat a servi d'intermédiaire dans le courant de l'année n'atteignent pas un nombre à fixer par le Roi ou ...".

.../...

HOOFDSTUK IV.

Het opschrift van hoofdstuk IV is onvolledig daar hierin alleen gewag gemaakt wordt van de "beroepsopleiding", dan wanneer de organen zelf betiteld worden als centra en secretariaten voor beroepsopleiding en "beroepsvolmaking".

Aldus wordt in het opschrift alleen de klemtoon gelegd op een bepaalde activiteit, namelijk het geven van leergangen in de beroepsopleiding.

De activiteit die in het kader van de voortgezette beroepsopleiding wordt ontplooid, bestaat echter niet in het geven van leergangen, maar in het inrichten van lezingen, studiedagen, congressen, tentoonstelling, enz... (zie de artikelen 47 en 48).

Om zoveel mogelijk bij de inhoud van hoofdstuk IV aan te sluiten, wordt daarom volgend opschrift voorgesteld : "De inrichters van aanvullende leergangen in beroepsopleiding en van activiteiten betreffende de voortgezette beroepsopleiding".

Volgens de bepalingen vervat in hoofdstuk IV kunnen drie soorten verenigingen leergangen inrichten.

Het zijn :

1° de centra (artikel 35);
2° de secretariaten (artikel 35);
3° de leersecretariaten en de verenigingen van leersecretariaten (zie : hoofdstuk III en artikel 36,tweede lid).

.../...

Alleen de centra en de onder 2° vermelde secretariaten worden als inrichters "erkend" (artikel 36, eerste lid).

Zij alleen zullen leergangen voor de twee stadia van de beroepsopleiding kunnen inrichten (artikel 36, eerste lid).

Wat de voortgezette beroepsopleiding betreft, zijn alleen de centra tot sommige verplichtingen gehouden (artikel 40-1°), terwijl de onder 2° vermelde secretariaten hiertoe niet verplicht zijn.

De leersecretariaten en de verenigingen van leersecretariaten worden met de centra en met de onder 2° vermelde secretariaten gelijkgesteld alleen wat de toelagen betreft voor de aanvullende leergangen die zij op het niveau van de leertijd inrichten (artikel 36, tweede lid).

De waarborgen die de leersecretariaten moeten bieden als bemiddelaar voor de leerovereenkomst (hoofdstuk III), worden door de Regering als voldoende geacht om hen als geschikt te beschouwen voor het inrichten van leergangen.

Bijgevolg heeft men in hoofdstuk IV, waar de waarborgen geregeld worden van de centra en de secretariaten, geen nieuwe eisen in verband met het inrichten van die leergangen gesteld.

.../...

In artikel 35 vervange men het woord "aanvaardt" door "erkent".

Artikel 36.

Men schrijve :

"Artikel 36.-

Alleen de erkende inrichters ontvangen de toelagen ...

De leersecretariaten ... wat betreft de toelagen voor ...".

Vermits de term "subventions" gebruikt wordt in hoofdstuk V en in het eerste lid van artikel 36, gebruike men die term eveneens in het tweede lid.

Artikel 37.

In § 1 en in § 2 van dit artikel schrijve men "erkende" in plaats van "aanvaarde".

Verder is het onnodig te bepalen dat hier examenreglementen bedoeld worden die goedgekeurd zijn door de Minister van Middenstand op voorstel van het Nationaal Instituut, vermits dit gezegd wordt in artikel 8-1° en in artikel 46, § 1-1°.

.../...

Men schrijve bijgevolg :

"§ 2. De erkende centra zijn gehouden de door artikel 2 gestelde toelatingsvoorwaarden tot de examens alsmede de goedgekeurde examenreglementen te eerbiedigen".

Artikel 38.

Dit artikel regelt de voorwaarden tot erkenning die gemeen zijn zowel aan de centra als aan de secretariaten voor de beroepsopleiding en de voortgezette beroepsopleiding.

Om met de bedoeling van de Regering overeen te stemmen, dient men in de Nederlandse versie van het 2° de woorden : "... beroeps- en interprofessionele ..." te schrappen.

Verder stelle men het 2° als volgt :

"2° onder hun werkende leden een meerderheid tellen die bestaat uit verenigingen die aan de voorwaarden gesteld door artikel 39 beantwoorden ".

Vermits in het 3°, volgens de gemachtigde ambtenaar, de technische bijstand aan de patroons bedoeld wordt, zegge men dit met zoveel woorden.

Het ware tevens geraden in de "Ontleding der artikelen" uit te leggen waarin deze praktische bijstand zal bestaan.

.../...

Artikel 39.

Zoals de tekst gesteld is, worden de leersecretariaten vermeld onder de verenigingen die als leden van de centra en de secretariaten voor beroepsopleiding en voortgezette beroepsopleiding toegelaten zijn.

Uit artikel 36, tweede lid, blijkt echter dat de leersecretariaten alleen toelagen zullen ontvangen voor de aanvullende leergangen die zij op het niveau van de leertijd inrichten.

Volgens de artikelen 47 en 48 zullen echter ook de in artikel 39 bedoelde verenigingen toelagen ontvangen voor activiteiten die betrekking hebben op de voortgezette beroepsopleiding.

Met andere woorden, op grond van de artikelen 47 en 48 zouden ook de leersecretariaten toelagen ontvangen voor de voortgezette beroepsopleiding, vermits zij in artikel 39 worden vermeld.

Waar de artikelen 47 en 48 naar de in artikel 39 bedoelde verenigingen verwijzen, dient de tekst van dit laatste artikel in die mate te worden herzien dat de leersecretariaten er niet onder begrepen zijn.

Zoals gedaan werd voor het laatste lid van artikel 10, dient dit artikel eveneens te worden aangepast aan de wet van 6 maart 1964 tot organisatie van de Middenstand.

Bijgevolg dienen de woorden "de Nationale Raad van interprofessionele federaties of tot de Nationale Raad voor ambachten en neringen" vervangen te worden door de

.../...

woorden "de Nationale Interprofessionele Kamer voor de middenstand of de Nationale Professionele Kamer voor de middenstand".

Ten slotte kan in de Franse versie het woord "associés" als overbodig worden weggelaten.

Artikel 40.

Buiten de in artikel 38 gestelde voorwaarden, dienen de centra om erkend te worden te voldoen aan de in dit artikel gestelde voorwaarden.

De strengere voorwaarden die voor de erkenning van de centra worden gesteld, worden volgens de "Ontleding der artikelen" gecompenseerd door zekere voorrechten die zij genieten.

Men stelle dit artikel als volgt :

"Artikel 40.-

§ 1. Om te kunnen erkend worden ... :

1° instaan ... en voor de leertijd volgens de in artikel 46 gestelde voorwaarden;

2° ...;

3° een directeur hebben ... door de Koning zullen vastgesteld worden.

§ 2. Voor de in § 1 - 1° bedoelde leergangen stelt de Koning het minimum aantal vereiste klassen vast.

.../...

Ten minste een derde van de leergangen moet aan de beroepskennis gewijd zijn.

§ 3. De in § 1 - 3° bedoelde benoemingsvoorwaarden moeten hoofdzakelijk betrekking hebben op de bekwaamheid van de gegadigde".

Artikel 41.

Dit artikel ware beter als volgt gesteld :

"Artikel 41.-

De Minister van Middenstand kan de erkenning van een centrum ... intrekken ... wanneer het niet langer aan de in de artikelen 38 en 40 gestelde voorwaarden voldoet.

De erkenning kan eveneens worden ingetrokken wanneer een centrum het in artikel 37, § 2, bepaalde voorschrift niet eerbiedigt".

HOOFDSTUK V.

In het opschrift van hoofdstuk V en in de artikelen die hieronder gegroepeerd zijn, werke men met de term "toelagen".

Artikel 43.

Dit artikel maakt alleen gewag van de premies die door het Nationaal Instituut toegekend worden om de beroepsopleiding en de voortgezette beroepsopleiding aan te moedigen.

.../...

Uit artikel 8, 8°, van het ontwerp blijkt echter dat het Instituut, onder de door de Koning bepaalde voorwaarden, eveneens studiebeurzen kan toekennen.

De tekst die hierna wordt voorgesteld, houdt hiermede rekening.

Tevens wordt hierin volledigheidshalve bepaald dat de premies zowel aan de leerlingen als aan de patroons kunnen worden toegekend.

De bepaling vervat in het tweede lid dient echter te worden geschrapt, vermits zij vervat is in het 1° van artikel 50.

"Artikel 43.-

§ 1. Het Nationaal Instituut voor de beroepsopleiding kan aan de leerlingen en aan de patroons premies toekennen die bestemd zijn om de beroepsopleiding en de voortgezette beroepsopleiding aan te moedigen.

Wanneer de premies bestemd zijn voor personen die door een leerovereenkomst gebonden zijn, is het toekennen ervan afhankelijk gesteld van het eerbiedigen van de in de overeenkomst opgenomen verplichtingen.

§ 2. Het Nationaal Instituut voor beroepsopleiding kan met hetzelfde doel studiebeurzen toekennen".

.../...

Artikel 44.

Dit artikel regelt het toekennen van toelagen aan de krachtens artikel 35 erkende centra en secretariaten voor het inrichten van aanvullende leergangen in de twee stadia van de beroepsopleiding.

Uit artikel 36, tweede lid, blijkt echter dat ook aan de leersecretariaten en aan de verenigingen van leersecretariaten toelagen kunnen worden toegekend voor het inrichten van aanvullende leergangen op het niveau van de leertijd.

Hoewel het ontwerp in artikel 36, tweede lid, dit vraagstuk oplost met het procédé van de gelijkstelling, ware het geraden het toekennen van toelagen aan de leersecretariaten insgelijks onder artikel 44 te vermelden.

Dit artikel maakt immers deel uit van het hoofdstuk V, dat een volledige opsomming geeft van de toelagen die inzake beroepsopleiding en voortgezette beroepsopleiding kunnen worden toegekend.

Het tweede lid van dit artikel, dat onder vorm van een commentaar is gesteld, zou beter verwerkt worden in artikel 45, terwijl het derde lid als overbodig mag worden geschrapt.

Men stelle bijgevolg artikel 44 als volgt :

"Artikel 44.-

Het Nationaal Instituut kan aan de krachtens artikel 35 erkende centra ...

.../...

Het Nationaal Instituut kan eveneens aan de leersecretariaten en aan de verenigingen van leersecretariaten toelagen toekennen voor de aanvullende leergangen die zij op het niveau van de leertijd inrichten".

Artikel 45.

Bij het opstellen van dit artikel is men uitgegaan van artikel 32 van de zogenaamde wet op het schoolpact van 29 mei 1959.

Om met de Nederlandse versie overeen te stemmen, dient men echter in de Franse versie van het eerste lid het woord "location" in te lassen tussen de woorden "distribution des prix" en "renouvellement".

Volgens de tweede zin van het eerste lid worden de kosten van de wedden van de directeur en van het administratief personeel van de krachtens artikel 35 erkende centra gedekt door "werkingstoelagen".

Deze toelagen worden dus rechtstreeks aan de centra uitgekeerd, die de wedden van de directeur en van het administratief personeel zullen betalen (artikel 49, § 2).

Dit systeem wijkt echter af van het schoolpact.

Volgens de gemachtigde ambtenaar pleiten hiervoor volgende redenen :

1° de belangrijkheid van de centra zal verschillend zijn, zodat men geen vaste, eenvormige wedde kan vaststellen voor al de directeurs;

.../...

2° in zeer belangrijke centra zal de directeur moeten worden bijgestaan door een adjunct en zal de getalsterkte van het administratief personeel naargelang de behoeften schommelen.

Het tweede lid van dit artikel betreft de "weddetoelagen".

Men schrappe hierin als overbodig de woorden "... waarvoor werkingstoelagen kunnen verleend worden", daar artikel 36 bepaalt wie de inrichters van de leergangen zijn die van de toelagen kunnen genieten en artikel 46 overigens de voorwaarden opsomt waaraan deze leergangen moeten voldoen om toelagen te kunnen ontvangen.

Krachtens het laatste lid kunnen de uitrustingstoelagen voor de erkende centra ook aangewend worden "tot het aanleggen van de lokalen en inrichtingen die voor de leergangen bestemd zijn".

Vermits hier volgens de gemachtigde ambtenaar de kosten worden bedoeld voor het inrichten en verbouwen van de voor de leergangen bestemde lokalen, met uitsluiting van nieuwe bouwwerken, zegge men dit met zoveel woorden.

Zoals artikel 45 is gesteld, "kunnen" de werkingstoelagen en de weddetoelagen worden aangewend tot de doeleinden die in het eerste en het tweede lid van dit artikel zijn opgesomd.

.../...

De tekst moet echter ter zake niet een mogelijkheid, maar een verplichting uitdrukken.

Rekening houdend met de hiervoren gemaakte opmerkingen, dient artikel 45 als volgt te luiden :

"Artikel 45.-

§ 1. De in artikel 44 bedoelde toelagen kunnen werkingstoelagen, weddetoelagen of uitrustingstoelagen zijn.

§ 2. De werkingstoelagen worden aangewend om de kosten te dekken die verbonden zijn aan de werking van de inrichting, zoals verwarming, verlichting, drijfkracht, water- en gasvoorziening, bevoorrading, grondstoffen, bureaukosten, prijsuitdeling, huur, vernieuwing, onderhoud en schoonmaken van lokalen, van meubilair, van materieel, van gereedschap, van bibliotheek en van laboratoria, vervoer en verzekering van leerlingen, schoolreizen. Zij dekken eveneens de kosten van de wedden van de directeur en van het administratief personeel van de krachtens artikel 35 erkende centra.

§ 3. De weddetoelagen worden aangewend tot het dekken van het bedrag der honoraria en vergoedingen van de leraars van aanvullende leergangen in beroepsopleiding.

§ 4. De uitrustingstoelagen zijn bestemd om de erkende centra en secretariaten voor beroepsopleiding en voortgezette beroepsopleiding in de mogelijkheid te stellen de voor hun leergangen nodige uitrusting te verwerven, aan te vullen of te vernieuwen.

.../...

Voor de erkende centra kunnen zij eveneens worden aangewend voor het dekken van de kosten voor het inrichten en verbouwen van de voor de leergangen bestemde lokalen, met uitsluiting van nieuwe bouwwerken".

Artikel 46.

Men leze § 1, 1°, als volgt :

"1° de door de Minister van Middenstand goedgekeurde programma's volgen en zich houden aan een uurrooster of, in geval van lessen per briefwisseling, aan een werkplan ".

In de Franse versie van het 3° vervange men het woord "capacité" door "compétence".

In het 6° schrijve men : "... ingericht, erkend of gesubsidieerd ...".

In de tweede paragraaf van dit artikel schrappe men de woorden "daarenboven nog".

Artikelen 47 en 48.

Deze artikelen hebben betrekking op de voortgezette beroepsopleiding.

In dit verband wordt verwezen naar de opmerking die bij artikel 39 van het ontwerp over het uitsluiten van de leersecretariaten werd gemaakt.

.../...

Artikel 49.

§ 1 van dit artikel ware beter als volgt gesteld :

"§ 1. De in dit hoofdstuk bedoelde toelagen worden met instemming van de Minister van Middenstand toegekend".

Rekening houdend met de wijzigingen die aan de artikelen 44 en 45 werden gebracht, dient § 2 als volgt te worden gelezen :

"§ 2. De toelagen bedoeld in de artikelen 42, 45, § 2 en § 4, 47 en 48 worden aan het centrum of aan de inrichtende vereniging betaald.

De in artikel 45, § 3, bepaalde weddetoelagen worden rechtstreeks en maandelijks aan de rechthebbende leraars uitbetaald".

Artikel 50.

Rekening houdend met de wijziging die aan artikel 43 werd aangebracht in verband met het verlenen van studiebeurzen, dient het 1° van dit artikel als volgt te luiden :

"1° het bedrag en de toekenningsregelen van de in dit hoofdstuk bedoelde toelagen, premies en studiebeurzen".

.../...

Het 2° stelle men als volgt :

"2° de toezichtsmaatregelen inzake het naleven van de voorwaarden en het aanwenden van deze toelagen. Deze toezichtsmaatregelen ...".

Artikel 51.

Dit artikel is overgenomen uit de reeds vernoemde wet van 29 mei 1959.

Het zou beter aan de bedoeling van de Regering beantwoorden indien het als volgt was gesteld :

"Artikel 51.-

Onverminderd de strafvervolging waartoe zij aanleiding zou geven, kan elke valse of onnauwkeurige verklaring, afgelegd met de bedoeling om de berekening van het bedrag der toelagen te beïnvloeden, of elke weigering om zich te onderwerpen aan het in artikel 50 bedoeld toezicht, voor de betrokken vereniging medebrengen dat de toelagen, bij gemotiveerd koninklijk besluit, worden ingehouden gedurende een periode van niet meer dan zes maanden voor elke overtreding. De ten onrechte genoten toelagen moeten door het Nationaal Instituut voor de beroepsopleiding worden teruggevorderd".

.../...

ALGEMENE OPMERKINGEN BIJ TITEL II.

Titel II van het ontwerp bevat de bepalingen betreffende "de leerovereenkomsten in de middenstand". Doel hiervan is, volgens de memorie van toelichting, "nauwkeurig de rechten en plichten te bepalen van elk van de partijen die gebonden worden door de leerovereenkomst, opdat aan de leerling onder contract een werkelijk statuut en het maximum aan waarborgen zouden worden gegeven".

Zoals ook blijkt uit de inhoud van die titel, gaat het hier in hoofdzaak om het burgerrechtelijk statuut van de leerling, dit wil zeggen, het geheel van voorschriften die de contractuele rechtsverhouding tussen leerling en patroon regelen; zij betreffen vooral het aangaan van de overeenkomst, de vorm en de inhoud ervan, de verplichtingen van de partijen, het loon, de beëindiging en de schorsing van de overeenkomst.

Zoals in de memorie van toelichting overigens wordt aangestipt, komen deze bepalingen in zeer ruime mate overeen met die welke zijn opgenomen in het ontwerp van wet waarbij het leerlingwezen van de werknemers, die in de industrie zullen tewerkgesteld worden, georganiseerd wordt (Senaat, 1958-1959, Gedr. St., nr 260), en zal "in feite de bescherming die geboden wordt aan de leerling onderworpen aan het leerwezen in de middenstand dezelfde zijn als degene die ontworpen werd voor de leerling in de nijverheid".

.../...

In zijn advies van 10 april 1959 over genoemd wetsontwerp heeft de Raad van State aanbevolen één algemeen geldend burgerrechtelijk statuut van de leerling te ontwerpen, omdat de essentiële elementen van de leerovereenkomst in elk geval dezelfde zijn en alle leerlingen principieel ook dezelfde bescherming behoeven. Deze aanbeveling werd in hetzelfde advies ook in een concreet tekstvoorstel omgezet (Senaat, 1958-1959, Gedr. St., nr 260, blz. 30 en 31, 51-60).

Het onderhavig wetsontwerp neemt dit voorstel niet in aanmerking en geeft de voorkeur aan een aparte wetgeving op de "leerovereenkomst in de middenstand". De reden ervan wordt terloops aangeraakt in de memorie van toelichting, waarin gewezen wordt op het "gebrek aan het opstellen van een eenheidsstatuut van het leerwezen omwille van de specifieke aard van de nagestreefde doelstellingen". Zij volgt ook uit de begripsbepaling van de leerovereenkomst, die in artikel 52 van het ontwerp wordt gegeven, in zover hierin wordt bepaald, dat de aan de leerling te geven beroepsopleiding erop gericht is "die leerling voor te bereiden op de patroonsopleiding". En in de commentaar op dat artikel wordt daarop de aandacht gevestigd in de volgende bewoordingen : "De bepaling stelt anderzijds de finaliteit zelf van de overeenkomst in het licht : de voorbereiding tot de patroonsopleiding".

Vanzelfsprekend postuleert de eigen "finaliteit" van de door het ontwerp geregelde leerovereenkomst specifieke rechtsregelen, welke bijvoorbeeld verschillen van die welke moeten gelden voor de leerovereenkomsten aangegaan voor de vorming van geschoolde werknemers.

.../...

De vraag is echter of die verschillen ook tot uitdrukking moeten komen in het burgerrechtelijk statuut van de leerovereenkomst.

De vergelijking tussen de desbetreffende bepalingen in onderhavig ontwerp en in het voornoemde ontwerp op het leerlingwezen in de industrie illustreert precies, dat die verschillen zo gering en onbelangrijk zijn, dat zij ongetwijfeld zonder bezwaar kunnen vermeden worden en alleszins geen onoverkomelijke hinderpaal vormen om een op alle leerovereenkomsten toepasselijke wetgeving uit te vaardigen.

Zo zal bijvoorbeeld op de volgende punten gemakkelijk overeenstemming tussen beide ontwerpen kunnen worden bereikt zonder afbreuk te doen aan de finaliteit van een van beide :

1° moet de machtiging van de vader of de voogd om een leerovereenkomst aan te gaan uitdrukkelijk zijn (dit ontwerp, artikel 53) of mag zij ook stilzwijgend zijn (ontwerp 260, artikel 3) ?

2° moet de proeftijd verplichtend (dit ontwerp, artikel 56) of facultatief zijn (ontwerp 260, artikel 7) ?
In dit verband kunnen ook de overige bepalingen betreffende de proeftijd worden vergeleken (zie in dit ontwerp de artikelen 55, tweede lid, 2°, 79 en 83);

3° moet de leerling ontslagen worden van aansprakelijkheid alleen voor schade (dit ontwerp, artikel 66, § 2) of ook voor sleet (ontwerp 260, artikel 27) ?

.../...

4° kan het loon aan de minderjarige worden uitbetaald mits de vader of de voogd hem daartoe machtigt (dit ontwerp, artikel 70) of behoudens verzet van vader of voogd (ontwerp 260, artikel 14) ?

5° neemt de leerovereenkomst een einde door de dood van een der partijen (dit ontwerp, artikel 78, 3°) of alleen door de dood van de leerling (ontwerp 260, artikel 28, 3°) ?

6° moet de opzeggingsvergoeding bepaald worden op twee of een maand loon (dit ontwerp, artikel 83) of op drie of anderhalve maand (ontwerp 260, artikel 33) ?

7° moet in geval van arbeidsongeschiktheid en bevalling loon worden toegekend gedurende de eerste eonentwintig dage (dit ontwerp, artikelen 88 en 89) of gedurende de eerste dertig dagen (ontwerp 260, artikelen 38 en 39) ?

Behoudens de voornoemde en andere bijkomstige verschilpunten tussen de beide regelingen van de leerovereenkomst, zijn er weliswaar ook meer fundamentele verschillen, doch deze houden in de regel geen rechtstreeks verband met het eigenlijke burgerrechtelijke statuut van de leerovereenkomst.

Dit betreft in de eerste plaats de zogenaamde "finaliteit" van de leerovereenkomst. Deze raakt het wezen zelf van de leerovereenkomst qua overeenkomst niet en moet derhalve niet in de begripsomschrijving worden opgenomen. Of de leerovereenkomst wordt aangegaan om een zelfstandige dan wel een geschoolde werknemer te vormen, het gaat steeds om een wederkerige overeenkomst voor bepaalde tijd, waarbij de ene partij zich verbindt om de opleiding

.../...

te geven en de andere partij om onder het gezag van de eerste de vereiste praktische en theoretische opleiding te ontvangen. Indien die wezenlijke elementen aanwezig zijn, is er een leerovereenkomst, die volgens een aantal gemene voorschriften kan geregeld worden. Voorzeker zal de aard of het doel van de opleiding een aantal bijkomende of desnoods afwijkende voorschriften wenselijk of noodzakelijk maken. Maar deze tasten de essentie van de leerovereenkomst niet aan. Het is daarom dat de Raad van State in zijn voornoemd advies heeft voorgesteld, onderscheid te maken tussen "een algemene wet op de leerovereenkomst die op alle leerlingen toepasselijk is en daarnaast bijzondere regelingen die betrekking hebben op de inrichting van het leerlingwezen en die kunnen verschillen, hetzij naar gelang van de bedrijfssector waar de opleiding wordt genoten, hetzij naargelang men de opleiding van een zelfstandige of de vorming van een geschoolde werknemer op het oog heeft" (Senaat, 1958-1959, Gedr. St., nr 260, blz. 31).

Een tweede belangrijk verschilpunt betreft de erkenning van de leerovereenkomst (zie artikelen 57 tot 60). Deze erkenning is geen voorwaarde voor het bestaan of de geldigheid van de overeenkomst qualitate qua en behoort derhalve niet tot het burgerrechtelijk statuut. Zij is een technisch middel om te bekomen dat de leertijd leidt tot het doel waarvoor de overeenkomst wordt aangegaan. Zij staat dus in nauw verband met de "finaliteit", waaruit volgt dat de bepalingen betreffende de erkenning grondig moeten verschillen naar gelang van het beoogde doel. Daarom heeft de Raad van State in zijn voorgestelde tekst het hoofdstuk over de erkenning van de leerovereenkomst niet ingevoegd in titel I, die handelt over de leerovereenkomst, maar in titel II, die de inrichting van het leerlingwezen regelt (idem, blz. 61).

.../...

Verschil van enig belang tussen onderhavig ontwerp en dit op het leerlingwezen in de industrie bestaat ten slotte nog ten aanzien van de voorschriften betreffende het loon.

In dit verband dient vooral te worden genoteerd dat volgens het onderhavige ontwerp het betalen van loon "gedurende de eerste periode van de leertijd" facultatief is en dat hierin geen bepalingen betreffende de hoogte van het loon voorkomen (artikel 67). Met dit verschil heeft de Raad van State in zijn voornoemd advies al rekening gehouden. Hierin heeft hij uitdrukkelijk gesteld, dat een eenvormig burgerrechtelijk statuut vanzelfsprekend niet belet "dat voor bepaalde aangelegenheden afwijkingen voor sommige categorieën van leerlingen kunnen worden toegestaan, bijvoorbeeld met betrekking tot de verplichting loon te betalen, vermits dit toch geen essentieel element der leerovereenkomst is" (id., blz. 31).

Door die overweging kan bijvoorbeeld ook de specifieke bepaling van artikel 77 in dit ontwerp worden verantwoord.

\+

\+ +

Indien de bepalingen van titel II van het ontwerp in het licht van de voorgaande opmerkingen worden herzien, is het beslist mogelijk een algemeen geldende regeling van het burgerrechtelijk statuut van de leerling te ontwerpen zonder te kort te doen aan de bijzondere eisen die de inrichting van het leerlingwezen in de middenstand stellen.

.../...

Hieruit volgt, dat de artikelen 52 tot 56 en 61 tot 94 van onderhavig ontwerp en de artikelen 1 tot 44 van het wetsontwerp betreffende het leerlingwezen in de industrie met de daarbijhorende algemene bepalingen, tot één ontwerp moeten worden versmolten.

In dit verband acht de Raad van State het niet nodig een tekst voor te stellen, aangezien hij zulks reeds heeft gedaan in zijn genoemd advies van 10 april 1959 over het wetsontwerp betreffende het leerlingwezen in de industrie (Senaat, 1958-1959, Gedr.St., nr 260, blz. 51-60). In zover deze tekst enige aanpassing zou behoeven, kunnen geen concrete voorstellen worden gedaan, aangezien de vraag of onderhavig ontwerp dan wel het andere ontwerp moet worden aangepast, een beleidskwestie is waaromtrent de Regering en het Parlement dienen te beslissen.

In zover hierbij niettemin, omtrent enkele bepalingen van het thans door de Raad van State behandelde ontwerp, ook juridische problemen aan de orde komen, zullen deze behandeld worden bij de bespreking van de desbetreffende artikelen.

Alleen moge nu reeds de aandacht worden gevestigd op enkele punten die de redactie en de vorm betreffen :

1° Wanneer een bepaling aan een andere wet of ontwerp wordt ontleend, verdient het in de regel aanbeveling dat niet alleen de Franse maar ook de Nederlandse tekst letterlijk wordt overgenomen, tenzij men meent deze laatste te kunnen verbeteren. Zo ziet men bijvoorbeeld niet in waarom de Franse tekst van artikel 90 van het ontwerp letterlijk overeenstemt met artikel 41 van het wetsontwerp op het leerlingwezen in de industrie, terwijl,wat de

.../...

Nederlandse versie betreft, in het eerste lid twee termen worden gewijzigd en het tweede lid gans anders wordt gesteld, hoewel beide versies van genoemd artikel 41 letterlijk overeenstemmen met de door de Raad van State voorgestelde tekst (artikel 40).

2° Terwijl in het ontwerp doorgaans de term "bedrijfshoofd" wordt gebruikt, wordt deze in enkele artikelen vervangen door de term "werkgever" (zie de artikelen 65, 88, 90 en 95).

Ter aanduiding van een van beide partijen bij een leerovereenkomst verdient de term "bedrijfshoofd" geen aanbeveling, omdat het bedrijf een technisch-organisatorische eenheid is, wier hoofd niet noodzakelijk degene is die juridisch bevoegd is om overeenkomsten te sluiten.

Aangezien de term "werkgever" in het geldende recht het bestaan van een arbeidsovereenkomst veronderstelt, geve men in verband met de leerovereenkomst de voorkeur aan de term "patroon", zoals de Raad van State in zijn voornoemd advies heeft voorgesteld.

3° Wanneer in dit ontwerp begrippen worden gebruikt die aan het sociaal recht zijn ontleend, vermijde men deze door andere termen weer te geven. Wat de Nederlandse terminologie betreft, raadplege men het Sociaalrechtelijk Woordenboek. Zo vervange men bijvoorbeeld "ernstige reden" door "dringende reden" (artikelen 78, 80 en 81), welke term overigens in artikel 73 is gebruikt, en "verbreking" door "beëindiging" (artikelen 74 en 86).

.../...

Ter aanduiding van de geldelijke tegenprestatie van de patroon gebruike men niet de Nederlandse term "vergoeding". Waar in de Franse versie van "rémunération" wordt gesproken, bestaat in het Nederlands geen enkel bezwaar tegen de term "loon". Alsdan is de gebruikte terminologie volkomen in overeenstemming met die van het ontwerp van wet betreffende de bescherming van het loon der werknemers (Senaat, 1963-1964, Gedr.St., nr 37).

BIJZONDERE OPMERKINGEN BIJ SOMMIGE ARTIKELEN VAN TITEL II.

Artikel 55.

Volgens het tweede lid, 2°, van dit artikel moet in de door de Koning op te maken modelovereenkomst, worden bepaald welke de duur van de proeftijd is.

In dit ontwerp is deze bepaling overbodig, aangezien artikel 56 de duur onveranderlijk op drie maanden vaststelt.

Artikel 67.

De Nederlandse versie van dit artikel dient aangevuld te worden met volgende woorden : "Nochtans is het loon ...".

.../...

Artikel 71.

Dit artikel voert dezelfde regeling ter zake van het recht op loon in als artikel 12 van de wet van 10 maart 1900 op de arbeidsovereenkomst.

Het tweede lid bepaalt dat van het eerste lid kan worden afgeweken "krachtens een beslissing van de gemengde commissie voor het leerlingwezen die door de Koning algemeen verbindend werd verklaard".

Aan de gemengde commissie voor het leerlingwezen wordt in dit ontwerp ongeveer de taak toebedeeld, die de paritaire comités ten aanzien van de werknemers en de leerlingen in de industrie vervullen.

De door het tweede lid van artikel 71 voorgestelde regeling wijkt nochtans af van die uitgevaardigd door artikel 12, tweede lid, van de wet van 10 maart 1900, zoals dit werd gewijzigd door de wet van 10 december 1962. Door deze laatste wet is immers bepaald, dat over de afwijkingen niet meer wordt beslist door het paritair comité, zoals was voorgeschreven door de wetten van 4 maart 1954 en 20 juli 1960, maar door de Koning, op eensluidend en eenparig advies van het paritair comité of van de Nationale Arbeidsraad. Een gelijkaardige regeling geldt ook voor de bedienden (gecoördineerde wetten van 20 juli 1955, artikel 5bis) en voor de binnenschippers (wet van 1 april 1936, artikel 25).

.../...

Wil men op dit punt het parallellisme met het thans geldende arbeidsovereenkomstenrecht handhaven, dan dient in het tweede lid van artikel 71 de beslissing over de afwijking aan de Koning gelaten. Een gelijkaardige aanpassing zou dan ook moeten worden doorgevoerd in artikel 16 van het ontwerp op het leerlingwezen in de industrie (Senaat, 1958-1959, Gedr.St., nr 260, blz. 14).

Artikelen 72 tot 75.

Hoewel de artikelen 72 tot 74 integraal zijn ontleend aan het wetsontwerp op het leerlingwezen in de industrie en de tekst ervan overeenstemt met die welke de Raad van State heeft voorgesteld (Senaat, 1958-1959, Gedr. St., nr 260, blz. 56), dienen zij toch opnieuw te worden onderzocht, omdat sedertdien het ontwerp van wet op de bescherming van het loon werd ingediend, waarnaar overigens artikel 75 van dit ontwerp verwijst.

Vooraf dient echter te worden opgemerkt, dat laatstgenoemd artikel 75, volgens hetwelk de wet op de bescherming van het loon toepasselijk is op de vergoeding van de leerling, overbodig is.

Deze wet bepaalt immers zelf dat de leerlingen onder haar toepassingsgebied vallen. Leerlingen zijn toch "personen die anders dan krachtens een arbeidsovereenkomst tegen loon, arbeid verrichten onder het gezag van een ander persoon" en derhalve zijn zij, volgens artikel 1, tweede lid, 1°, voor de toepassing van die wet met werknemers gelijkgesteld.

.../...

Ook over de vraag of de in het onderhavige ontwerp bedoelde "vergoeding" als loon kan worden aangemerkt, kan geen twijfel bestaan, aangezien volgens artikel 2, eerste lid, 1°, van de betrokken wet onder loon moet worden verstaan "alle in geld waardeerbare voordelen waarop de werknemer ten gevolge van zijn dienstbetrekking recht heeft ten laste van de werkgever".

Vindt de wet op de bescherming van het loon dus ongetwijfeld toepassing op de in dit ontwerp bedoelde vergoeding, dan moeten de artikelen 72 tot 74, die betrekking hebben op de inhoudingen op de vergoeding, worden vergeleken met artikel 20 van die wet, dat dezelfde aangelegenheid regelt.

Artikel 72 van het ontwerp, volgens hetwelk op de vergoeding geen enkele inhouding als waarborg mag worden verricht, wijkt af van artikel 20, eerste lid, 5°, van de genoemde wet, dat luidt : "Op het loon van de werknemer mogen alleen in mindering worden gebracht ... 5° de gestelde borg om het nakomen der verplichtingen van de werknemer te waarborgen".

Indien de Regering op dit punt voor de leerlingen een gunstiger regeling dan voor de werknemers nodig acht, bestaat daartegen vanzelfsprekend geen bezwaar, te meer daar artikel 1, derde lid, van de genoemde wet uitdrukkelijk stelt, dat deze geen afbreuk doet "aan de bijzondere regelingen die door of krachtens een andere wet voor bepaalde categorieën van werknemers zijn of worden getroffen".

.../...

Het ware nochtans wenselijk, dat uit de tekst van het ontwerp blijkt, dat het om een afwijking van de wet op de bescherming van het loon gaat, vooral wanneer het overbodige artikel 75 wordt geschrapt. Daarom kan artikel 72 als volgt worden gelezen :

"Artikel 72.-

Met afwijking van artikel 20, eerste lid, 5°, van de wet van ... betreffende de bescherming van het loon der werknemers, mag op de vergoeding geen enkele inhouding als waarborg worden verricht".

De artikelen 73 en 74 zijn een getrouwe weergave van de artikelen 8, vierde lid, en 25 van de wet van 10 maart 1900 op de arbeidsovereenkomst, zoals die thans zijn gesteld.

Het ontwerp van wet op de bescherming van het loon wijzigt echter beide artikelen om ze in overeenstemming te brengen met artikel 20 van die wet.

Dit laatste artikel beperkt het totaal van de inhoudingen in beginsel tot ten hoogste één vijfde van het loon, wat dus een voor de werknemer veel gunstiger regeling is dan die welke het ontwerp aan de leerlingen biedt.

Het zal wel niet de bedoeling van de Regering zijn aan de leerlingen de bescherming te ontzeggen die zij aan de werknemers toekent.

.../...

Daarom dienen de artikelen 73 en 74 van dit ontwerp, zoals overigens ook de artikelen 18 en 19 van het ontwerp op het leerlingwezen in de industrie, te worden aangepast aan de nieuwe tekst van de artikelen 8 en 25 van de wet van 10 maart 1900.

Bovendien heeft die aanpassing tot gevolg, dat artikel 20, eerste lid, 3°, van de wet op de bescherming van het loon moet worden aangevuld met een verwijzing naar dit ontwerp alsmede naar het ontwerp op het leerlingwezen in de industrie ; worden de burgerrechtelijke bepalingen van beide ontwerpen versmolten, dan volstaat natuurlijk een enkele verwijzing.

Deze opmerkingen leiden tot de volgende wijzigingen van dit ontwerp :

1° Artikel 66, § 1, dat een apart artikel wordt, wordt aangevuld als volgt :

"Vergoeding of schadeloosstelling krachtens dit artikel verschuldigd en door de partijen met onderling goedvinden of bij rechterlijke uitspraak vastgesteld, mag op het loon worden ingehouden onder de voorwaarden bepaald bij artikel 20 van de wet van ... betreffende de bescherming van het loon der werknemers".

2° Artikel 66, § 2, wordt een apart artikel.

.../...

3° De artikelen 73 tot 75 worden geschrapt.

4° Na artikel 83 wordt een nieuw artikel ingevoegd dat als volgt luidt :

"Elke vergoeding en elke schadeloosstelling door de leerling verschuldigd uit hoofde van beëindiging van de overeenkomst, mag op het loon worden ingehouden onder de voorwaarden bepaald bij artikel 20 van de wet van ... betreffende de bescherming van het loon der werknemers".

5° Achteraan in het ontwerp wordt een nieuw artikel ingevoegd dat als volgt luidt :

"Artikel 20, eerste lid, 3°, van de wet van ... betreffende de bescherming van het loon der werknemers, wordt aangevuld als volgt :
"van de artikelen ... en ... van de wet op het leerlingwezen of van de artikelen 66 en (83bis) van de wet op de beroepsopleiding en de beroepsvolmaking in de middenstand".

Komt men tot een algemeen geldend burgerrechtelijk statuut van de leerling, zoals in de algemene opmerkingen bij titel II is voorgesteld, dan kan deze tekst als volgt worden vereenvoudigd : "of van de artikelen ... en ... van de wet op de leerovereenkomst".

Het opnemen van dit laatste artikel brengt mee dat ook de Minister van Tewerkstelling en Arbeid bij het indienen van het ontwerp moet worden betrokken.

.../...

Artikel 76.

Volgens dit artikel wordt de vergoeding van de leerling met het loon van de arbeiders gelijkgesteld voor de toepassing van de wetgeving op de arbeidsongevallen, de beroepsziekten, de jaarlijkse vakantie en de betaalde feestdagen.

Al deze wetten bepalen uitdrukkelijk dat zij toepasselijk zijn op degenen die door een leerovereenkomst verbonden zijn en stellen bovendien nadere regelen voor de vaststelling van het in aanmerking te nemen loon van de leerlingen.

1° Volgens artikel 1, derde lid, van de wet betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit de arbeidsongevallen, worden met werklieden gelijkgesteld "de leergasten (bedoeld worden de leerlingen) zelfs wanneer zij geen loon trekken".

Artikel 6 bepaalt welk loon voor de toepassing van de wet in aanmerking komt en hoe het bedrag ervan wordt vastgesteld; hierin zijn ook bijzondere regelen voor de leerlingen opgenomen (zie het zevende en het tiende lid).

2° Artikel 2, § 1, 6°, van de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van beroepsziekten, verklaart deze wet van toepassing op de "leerjongens, leermeisjes en stagiairs, ook als zij geen loon ontvangen". Voor de vaststelling van het loon wordt verwezen naar artikel 6 van de arbeidsongevallenwet (artikel 46) met nog een aanvullende bepaling voor de leerlingen (artikel 47).

.../...

3° De wetten betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders, geordend 9 maart 1951, die toepasselijk zijn op de leerlingen (artikel 1), dragen aan de Koning op, de toepassingsmodaliteiten van de wetsvoorschriften betreffende de berekening van de bijdragen en van het vakantiegeld te bepalen (artikelen 13 en 20). Het ter uitvoering hiervan genomen koninklijk besluit van 5 april 1958 bevat een aparte regeling voor de "arbeiders en leerlingen" (titel II), waarin nog een bijzonder artikel voorkomt "voor personen met leercontract" (artikel 7).

4° De besluitwet van 28 februari 1947 betreffende het toekennen van loon aan de werknemers voor een bepaald aantal feestdagen per jaar, die ook toepasselijk is op "door een leercontract verbonden personen" (artikel 1), laat het aan de Koning over te bepalen hoe het in aanmerking te nemen normaal loon wordt vastgesteld. Het uitvoeringsbesluit van 2 april 1947 bevat geen bijzondere regelen voor de leerlingen, kennelijk omdat de algemene voorschriften zonder enige moeilijkheid op de leerlingen toepassing kunnen vinden (zie de artikelen 3 en volgende).

Gelet op het geheel van wets- en reglementsbepalingen lijdt het geen twijfel dat de door de leerling ontvangen vergoeding voor de toepassing van de in artikel 76 genoemde wetten als loon moet worden aangemerkt. Hierover zal des te minder aarzeling bestaan, indien die vergoeding in het ontwerp ook loon wordt genoemd, zoals in fine van de algemene opmerkingen bij titel I is voorgesteld.

Artikel 76 kan dan ook zonder enig bezwaar worden geschrapt.

.../...

Artikel 78.

Volgens het eerste lid, 2°, van dit artikel neemt de leerovereenkomst een einde "door de wil van de leerling in geval van schorsing van de uitvoering van de overeenkomst voorzien door de artikelen 86 en 87".

Uit de memorie van toelichting blijkt, dat hier bedoeld wordt de schorsing ingevolge ziekte of zwangerschap, waarvan sprake in de artikelen 88 en 89 in plaats van 86 en 87.

Hieruit volgt, dat deze bepaling dezelfde inhoud heeft als artikel 40 van het ontwerp op het leerlingwezen in de industrie en het verschil tussen beide ontwerpen op dit punt zuiver redactioneel is.

De redactie van het ontwerp op het leerlingwezen in de industrie verdient de voorkeur, omdat zij leidt tot een logische groepering van alle bepalingen betreffende de gevolgen van ziekte en zwangerschap op de leerovereenkomst, terwijl in onderhavig ontwerp het ontslag door de leerling in artikel 78 wordt geregeld en het ontslag door de patroon in artikel 90.

Men schrappe derhalve het 2° van artikel 78, eerste lid, en voege na artikel 89 een nieuw artikel in, dat, onder voorbehoud van eventuele wijzigingen ingevolge de opmerkingen gemaakt bij de artikelen 88 tot 92, als volgt luidt :

"Tijdens de in de artikelen 88 en 89 bedoelde schorsing van de leerovereenkomst kan de leerling een einde aan de overeenkomst maken".

.../...

Artikelen 80 en 81.

Het laatste lid van beide artikelen bepaalt, dat ontslag op staande voet wegens dringende reden niet meer mag worden gegeven, wanneer het feit dat het ontslag zou gerechtvaardigd hebben, sedert ten minste 5 of 10 werkdagen gekend is, naargelang het ontslag door de patroon of door de leerling wordt gegeven.

Deze regeling komt overeen met die van het ontwerp op het leerlingwezen in de industrie, behalve dat hier de termijnen op 2 en 8 werkdagen zijn bepaald (Senaat, 1958-1959, gedr. st., nr 260, artikelen 30 en 31, blz. 17 en 18).

Toen het laatstgenoemde ontwerp werd opgemaakt kwamen dezelfde bepalingen voor in de artikelen 20 en 21 van de wet van 10 maart 1900 op de arbeidsovereenkomst, behalve dat ook voor de werkman een termijn van twee werkdagen gold.

Sedertdien heeft de wet van 10 december 1962 die termijn voor beide partijen op drie dagen gebracht en uit de memorie van toelichting blijkt duidelijk, dat het niet meer om werkdagen maar om kalenderdagen gaat; hierbij werd echter aangemerkt, dat de bepalingen van artikel 1033 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering desgevallend van toepassing zijn en derhalve de termijn tot de eerstvolgende werkdag wordt verlengd, wanneer de laatste dag een zondag of een wettelijke feestdag is (Kamer, gedr. st., 369, 1961-1962 , nr 1, blz. 4). Bovendien is voorgeschreven dat de reden van het ontslag binnen drie dagen na het ontslag met een ter post aangetekende brief ter kennis van de andere partij moet worden gebracht.

.../...

Aldus werd door de wet van 10 december 1962 een eenvormige regeling tot stand gebracht tussen de arbeidsovereenkomst voor werklieden en die voor bedienden.

Het zou aanbeveling verdienen dat dezelfde regeling ook tot de leerovereenkomsten werd uitgebreid. Met dit doel zouden in de artikelen 80 en 81 van dit ontwerp de woorden "5 werkdagen" en "tien werkdagen" moeten worden vervangen door "drie dagen". Bovendien zou na artikel 81 een nieuw artikel moeten worden ingevoegd, dat als volgt luidt :

"Alleen de redenen waarvan kennis wordt gegeven bij aangetekende brief, verzonden binnen drie dagen na het ontslag, kunnen ter rechtvaardiging van het ontslag wegens dringende reden worden ingeroepen".

Artikelen 88 tot 92.

Deze artikelen regelen een aantal gevallen van schorsing van de leerovereenkomst, namelijk wegens arbeidsongeschiktheid, rust bij bevalling, slecht weer, technische stoornis en gebrek aan werk. Behalve het derde en het vierde lid van artikel 92 zijn deze bepalingen ontleend aan het ontwerp van wet op het leerlingwezen in de industrie (Senaat, 1958-1959, gedr. st., nr 260, artikelen 38-43, blz. 19-21). De artikelen van dit ontwerp waren op hun beurt afgestemd op de wetten op de arbeidsovereenkomsten voor werklieden en voor bedienden, namelijk de artikelen 8 tot 11 van de wetten betreffende het bediendencontract geordend 20 juli 1955 en de artikelen 28ter en 28quater van de wet van 10 maart 1900 op de arbeidsovereenkomst.

.../...

Sedert het genoemde ontwerp van wet werd opgesteld, werden de bepalingen van het arbeidsovereenkomstenrecht die tot voorbeeld hadden gediend, nochtans meermaals en grondig gewijzigd, namelijk door de wetten van 20 juli 1960 en 10 december 1962 en door artikel 75 van de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van beroepsziekten.

Met deze wijzigingen werd in onderhavig ontwerp geen rekening gehouden, behalve dat artikel 92 sommige bepalingen overneemt van artikel 28quater van de wet van 10 maart 1900, zoals dit door de wet van 10 december 1962 is gewijzigd.

Om de overeenstemming tussen het arbeidsovereenkomstenrecht en de wetgeving op de leerovereenkomst, die de Regering terecht beoogt, in de mate van het mogelijke te bewaren, dient het onderhavige ontwerp, evenals overigens het ontwerp op het leerlingwezen in de industrie, te worden aangepast aan de nieuwe bepalingen van de wetten op de arbeidsovereenkomst.

In dit verband kan geen concrete tekst worden voorgesteld, omdat die wetgeving verschillende mogelijkheden van aanpassing biedt en het aan de Regering toekomt hieruit een keuze te doen. Zo bevat bijvoorbeeld de wet op de arbeidsovereenkomst voor bedienden verschillende regelingen in verband met de arbeidsongeschiktheid, naargelang het gaat om een overeenkomst voor onbepaalde tijd, op proef, voor een bepaalde tijd van minder dan drie maanden of voor een bepaalde tijd van ten minste drie maanden (zie de artikelen 9 tot 12ter). Het staat aan de Regering te beslissen welke van die regelingen best past bij de leerovereenkomst.

.../...

Artikel 94.

Dit artikel regelt de schorsing van de leerovereenkomst wegens militaire dienst.

Hoewel deze regeling afwijkt van de desbetreffende bepalingen van de wetten op de arbeidsovereenkomst, dient toch in acht te worden genomen dat deze wetgeving het onderwerp uitmaakt van een wetsontwerp, dat onder meer de schorsing uitbreidt tot andere gevallen van militaire dienst dan de oproeping en de wederoproeping onder de wapens (zie ontwerp van wet tot wijziging van de wetgeving op de schorsing van de arbeidsovereenkomst ingevolge militaire dienst, Kamer, gedr. st., 686 , 1963-1964 , nrs 1 en 2).

Het ware wenselijk te onderzoeken in hoeverre de bepalingen van dat ontwerp ook op de leerovereenkomsten toepassing kunnen vinden.

Wanneer dienovereenkomstig artikel 94 van het onderhavige ontwerp alsmede artikel 44 van het ontwerp van wet op het leerlingwezen in de industrie zijn aangevuld en gewijzigd, kunnen de artikelen 101 en 113 van de dienstplichtwetten worden opgeheven. Zoals die artikelen intussen zullen gewijzigd zijn door het ontwerp van wet tot wijziging van de wetgeving op de schorsing van de arbeidsovereenkomst ingevolge militaire dienst, vinden zij immers nog maar alleen toepassing op de leerovereenkomsten, doch zij regelen de betrokken aangelegenheid dan minder volledig of eventueel anders dan in onderhavig ontwerp gebeurt.

.../...

De voorgestelde opheffingsbepaling komt vanzelfsprekend achteraan in het ontwerp. Zij heeft voorts tot gevolg dat de Minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt ook bij het indienen ervan moet worden betrokken.

Artikel 95.

Het eerste en het tweede lid van dit artikel werden overgenomen uit de tekst die de Raad van State heeft voorgesteld in het advies over het ontwerp van wet op het leerlingwezen in de industrie (Senaat, 1958-1959, gedr. st., nr 260, blz. 62, artikel 53).

Het eerste lid van dit voorstel was ingegeven door de overweging dat twijfel kon bestaan over de vraag of alle wetten inzake arbeidstijdregeling, inzonderheid de wet van 17 juli 1905 op de zondagsrust, toepassing vinden op de leerlingen. Wanneer de thans in behandeling zijnde ontwerpen op de arbeidsduur en de zondagsrust wet zullen geworden zijn, zal hierover geen twijfel meer kunnen bestaan. Voor de toepassing van die wetten worden immers met werknemers gelijkgesteld "de personen die, anders dan krachtens een arbeidsovereenkomst, arbeid verrichten onder het gezag van een ander persoon" (ontwerp van wet betreffende de arbeidsduur in de openbare en particuliere sectoren van 's lands bedrijfsleven, artikel 1, Kamer, gedr. st., 476, 1962-1963 ,nr 1, blz. 31; ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 17 juli 1905 betreffende de zondagsrust in de nijverheids- en handelsondernemingen, artikel 1 van de tekst aangenomen door de Senaatscommissie, Senaat, 1963-1964, gedr. st., nr 96, blz. 25). Vanzelfsprekend vallen ook de leerlingen onder deze bepaling (zie onder meer Senaat, 1963-1964, gedr. st., nr 96, blz. 5).

.../...

Het tweede lid van artikel 95 bepaalt dat de arbeidsduur in geen geval meer dan 9 uren per dag en 45 uren per week of 8 uren per dag en 48 uren per week mag bedragen. Door het voornoemde ontwerp van wet op de arbeidsduur wordt deze in beginsel beperkt tot 8 uren per dag en 45 uren per week (zie artikel 4, Kamer, gedr. st., 476, 1962-1963, nr 1, blz. 32). Aangezien op deze regel menige afwijking mogelijk is, blijft de voornoemde bepaling van het onderhavige ontwerp weliswaar zijn betekenis behouden. Niettemin zou wellicht kunnen overwogen worden of, rekening houdend met de door het genoemde ontwerp ingevoerde verkorting van de arbeidsduur, er geen aanleiding bestaat om de wekelijkse arbeidsduur van de leerlingen in elk geval op ten hoogste 45 uren te bepalen.

Volgens de tweede zin van het tweede lid mag de werkgever geen enkele prestatie tussen 22 uur en 6 uur opleggen. Zoals de Raad van State in zijn advies over het ontwerp op het leerlingwezen in de industrie heeft doen opmerken, moet uit de absolute bewoordingen waarin die regel is gesteld, worden afgeleid, dat hiervan in geen geval mag worden afgeweken, zelfs niet wanneer de wetten op de arbeidsduur of op de vrouwen- en kinderenarbeid zulks toelaten.

Artikel 96.

Volgens dit artikel vindt het algemeen reglement op de arbeidsbescherming toepassing op degenen die een door dit ontwerp geregelde leerovereenkomst hebben aangegaan.

.../...

Om de vraag te beantwoorden in hoever dit reglement reeds krachtens de thans geldende wetgeving op de leerlingen toepasselijk is of kan toegepast worden, moet vooreerst worden onderzocht welke het toepassingsgebied is van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, die de rechtsgrond vormt van de bepalingen van het algemeen reglement, welke op de leerlingen kunnen worden toegepast.

Volgens artikel 1, § 1, eerste lid, "kan de Koning aan al wie werknemers krachtens een arbeidsovereenkomst tewerkstelt en aan die werknemers zelf, alle maatregelen opleggen nodig voor de gezondheid en de veiligheid dezer laatsten alsmede voor de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen".

Het tweede lid luidt :

"Deze bepaling is van toepassing op alle ondernemingen en inzonderheid op de nijverheids-, handels-, landbouw-, tuinbouw- en bosbouwondernemingen".

En het vierde lid voegt eraan toe : "Deze maatregelen kunnen uitgebreid worden tot andere dan de bij het eerste lid bedoelde personen die zich op de bij deze wet en haar uitvoeringsbesluiten bedoelde werkplaatsen bevinden".

Aangezien de leerovereenkomst geen arbeidsovereenkomst is, vallen de leerlingen als zodanig niet onder het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming. Weliswaar laat het vierde lid de Koning toe die bepalingen

.../...

ook toe te passen op de leerlingen, doch alleen maar in zover zij zich bevinden "op de bij deze wet en haar uitvoeringsbesluiten bedoelde werkplaatsen", dit wil zeggen daar waar ook werknemers, verbonden door een arbeidsovereenkomst, te werk gesteld zijn.

Leerlingen die in dienst zijn van een patroon die geen werknemers in dienst heeft - en zulks kan het geval zijn voor de in onderhavig ontwerp bedoelde leerlingen -, vallen dus volgens de wet van 10 juni 1952 niet onder het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming.

Deze interpretatie lijkt te worden bevestigd door de tekst van dit reglement. Volgens de artikelen 28 en 830 zijn de titels II en V alleen toepasselijk op "al wie arbeiders krachtens een arbeidsovereenkomst te werk stelt en op deze arbeiders zelf". Weliswaar vinden volgens artikel 104 de bepalingen betreffende de gezondheidscontrole (dit is afdeling 1 van hoofdstuk III van titel II) ook toepassing op de leerlingen, doch alleen maar "wanneer deze worden tewerkgesteld ... door de onder artikel 28 bedoelde werkgevers", dit wil zeggen door degenen die ook werknemers te werk stellen.

Om het algemeen reglement toepassing te doen vinden op de in dit ontwerp bedoelde patroons en leerlingen is dus wel een aanvulling van de thans geldende wetgeving vereist.

Het verdient echter geen aanbeveling, dat zulks gebeurt door een bepaling, zoals die van artikel 96 van het ontwerp, waarbij het algemeen reglement op die

.../...

patroons en leerlingen toepasselijk wordt verklaard. Door die bepaling komt de wetgever immers tussen in een aangelegenheid die in het door de wet van 10 juni 1952 gehuldigde systeem door de Koning moet worden geregeld.

Verkieslijker ware het derhalve dat het beoogde doel wordt verwezenlijkt door een wijziging van de wet van 10 juni 1952, waarbij in artikel 1, § 1, eerste lid, de leerovereenkomst naast de arbeidsovereenkomst wordt genoemd.

Met dit doel kan achteraan in het ontwerp, vóór de opheffingsbepaling, het volgende artikel worden ingevoegd :

"Artikel 1, § 1, eerste lid, van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, gewijzigd bij de wet van 17 juli 1957, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

Voor de toepassing van deze wet worden patroons en leerlingen die door een leerovereenkomst verbonden zijn, met werkgevers en werknemers gelijkgesteld".

Het opnemen van dit artikel brengt mee dat ook de Minister van Tewerkstelling en Arbeid bij het indienen van het ontwerp moet worden betrokken.

Artikel 98.

Volgens dit artikel is de wet van 22 germinal - 2 floréal jaar XI "niet van toepassing op de leerovereenkomsten die aan deze wet zijn onderworpen".

.../...

Indien een algemeen geldend burgerrechtelijk statuut van de leerling wordt uitgevaardigd, zoals hiervoor is voorgesteld, kan de genoemde wet eenvoudig worden opgeheven.

Zulks is eveneens mogelijk, wanneer het ontwerp op het leerlingwezen in de industrie vóór of samen met onderhavig ontwerp wet wordt.

OPMERKINGEN BIJ TITEL III.

Artikel 99.

Krachtens dit artikel kan de bijstand van het Nationaal Instituut bekomen worden door een patroon die een leerling wenst op te leiden op wie hij de vaderlijke macht of de voogdij uitoefent.

Overeenkomstig het tweede lid moet de patroon zich in dit geval ertoe verbinden een "beroepsopleiding" te geven die met de door de Minister van Middenstand erkende programma's overeenstemt.

Volgens de door de gemachtigde ambtenaar verschafte uitleg worden hier echter alleen de programma's van de leertijd bedoeld.

.../...

Men stelle bijgevolg het tweede lid als volgt :

"Hij moet er zich toe verbinden een opleiding te geven overeenkomstig de door de Minister van Middenstand erkende programma's voor de leertijd".

Artikelen 100 tot 106.

In deze artikelen zijn de bepalingen vervat inzake toezicht, straffen en verjaring.

Wanneer men deze artikelen vergelijkt met de overeenkomstige bepalingen van het ontwerp van wet op het leerlingwezen in de industrie, constateert men enkele opvallende verschilpunten inzonderheid wat de zwaarte van de straffen betreft :

1° overtredingen van dezelfde voorschriften van de wetgeving op de leerovereenkomst worden door onderhavig ontwerp gestraft met geldboete van 26 tot 200 frank per leerling (artikel 100), en door het ontwerp 260 met geldboete van 100 tot 100.000 frank per leerling met een maximum van 200.000 frank (artikel 67);

2° met bedrieglijk opzet onjuiste verklaringen afleggen aan de inspectie wordt door onderhavig ontwerp gestraft met geldboete van 200 tot 400 frank (artikel 103), en door het ontwerp 260 met geldboete van 100 tot 100.000 frank (artikel 70);

3° bij herhaling worden de door het ontwerp 260 bepaalde straffen in verband met het verhinderen van het toezicht verdubbeld (artikel 71), welke bepaling niet voorkomt in onderhavig ontwerp.

.../...

Het is zonder meer duidelijk dat meer eenvormigheid tussen deze bepalingen van beide ontwerpen wenselijk ware.

Bovendien zou het ten zeerste aanbeveling verdienen dat ook in onderhavig ontwerp meer overeenstemming wordt betracht met de toezicht- en strafbepalingen van de overige sociale wetten.

In menig advies heeft de Raad van State reeds gewezen op de nadelen voor de rechtszekerheid en de behoorlijke toepassing van de betrokken wetgeving, die voortvloeien uit een onverantwoorde verscheidenheid in de besproken bepalingen (zie onder meer advies L. 7389 van 24 maart 1961 over een voorstel van wet tot codificering van de arbeidsreglementering; advies van 15 januari 1960 over een ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 17 juli 1905 betreffende de zondagsrust in de nijverheids- en handelsondernemingen, Senaat, 1959-1960, gedr. st., nr 285, blz. 18; advies van 9 maart 1962 over een ontwerp van wet betreffende de bescherming van het loon der werknemers, Kamer, gedr. st. 471, 1962-1963, nr 1, blz. 29 en volgende; advies van 5 oktober 1962 over een ontwerp van wet betreffende de arbeidsduur in de openbare en particuliere sectoren van 's lands bedrijfsleven, Kamer, gedr. st., 476, 1962-1963, nr 1, blz. 11-14).

De noodzakelijkheid van meer eenvormigheid in de toezicht- en strafbepalingen werd door de Regering ten volle onderschreven en om gevolg te geven aan de desbetreffende opmerkingen van de Raad van State, werd bijvoorbeeld een nieuwe tekst van de wet op de zondagsrust door de Regering voorgesteld en door de Senaatscommissie voor tewerkstelling, arbeid en sociale voorzorg aanvaard (Senaat, 1963-1964, gedr. st., nr 96, inzonderheid blz. 1-3).

.../...

Ook bij het opstellen van onderhavig ontwerp zou dezelfde zorg voor eenvormigheid tot uitdrukking moeten komen. Want zelfs indien geen gevolg zou worden gegeven aan het voorstel een algemeen geldende regeling van de leerovereenkomst op te stellen, blijft deze stof toch behoren tot het sociale recht, ook al vormt de regeling een onderdeel van de opleiding tot zelfstandige.

Om de voornoemde reden dienen de artikelen 100 tot 106 niet alleen te worden vergeleken met het ontwerp op het leerlingwezen in de industrie, maar moeten ze bovendien zoveel mogelijk in overeenstemming worden gebracht met de overeenkomstige bepalingen van de genoemde ontwerpen van wet. In dit verband neme men bij voorkeur het ontwerp van wet op de bescherming van het loon, het ontwerp van wet op de arbeidsduur en het ontwerp op de zondagsrust.

Deze teksten zullen met vrucht worden geraadpleegd onder meer wat betreft de bepaling van de opdracht en bevoegdheid van de met het toezicht belaste ambtenaren (artikel 101) en wat betreft de formulering van de artikelen 104 en 105.

Artikel 108.

§ 1. Om met de Franse versie overeen te stemmen, dient men in het tweede lid van deze paragraaf te schrijven : "... tot de intrekking van de erkenning van deze overeenkomsten".

.../...

§ 2, tweede lid. Het spreekt van zelf, dat de getuigschriften van scholing en de getuigschriften van patroonsbekwaamheid voortaan het wettelijk bewijs leveren dat men de vereiste kennis bezit om zich te mogen vestigen in het beroep waarop ze betrekking hebben.

Ze zullen dus nodig zijn voor de op grond van de vestigingswet van 24 december 1958 vastgestelde en vast te stellen regelingen.

Opdat alle twijfel daarover wordt weggenomen, ware die regel in het ontwerp neer te leggen.

Duidelijk is ook dat de thans geldende regelingen moeten worden aangepast met inachtneming van de nieuwe, in de ontworpen wet neergelegde bepalingen betreffende de getuigschriften inzake leertijd en patroonsopleiding die in de plaats komen van de huidige getuigschriften van scholing en patroonsbekwaamheid.

Waar de bestaande regeling het getuigschrift van scholing bijvoorbeeld als bewijs laat gelden voor bepaalde categorieën van kennis, moet ze zo worden gewijzigd dat het bewijs van zodanige kennis geleverd wordt, hetzij, voor de overgangsperiode, door het getuigschrift inzake scholing, hetzij, daarna, door het getuigschrift inzake leertijd.

Het gaat er hier alleen om, de bestaande regelingen in overeenstemming te brengen met het nieuwe systeem. Die zorg kan dan ook aan de Koning worden opgedragen.

.../...

Artikel 109.

Hierin wordt bepaald dat het Nationaal Instituut, met goedkeuring door de Minister van Middenstand, geheel of gedeeltelijk de rechten en verplichtingen kan overnemen van de organismen opgericht of erkend onder het regime van het koninklijk besluit van 13 april 1959.

De hier bedoelde organismen zijn het "Nationaal Comité voor beroepsopleiding en beroepsvolmaking" en de "gewestelijke comité's voor beroepsopleiding en beroepsvolmaking",die respectievelijk vervangen worden door het Nationaal Instituut en de provinciale comité's.

Vermits volgens de artikelen 6 en 19 van het koninklijk besluit van 13 april 1959 deze organismen moesten opgericht zijn als vereniging zonder winstgevend doel overeenkomstig de wet van 27 juni 1921, zullen de bepalingen van deze wet van toepassing zijn voor hun ontbinding.

De Regering wenst een voorbehoud te maken, ten opzichte van een eventuele overname van het patrimonium van de thans bestaande organismen en van het in dienst houden van het bij contract aangeworven personeel. Dienvolgens beantwoordt de bepaling vervat in artikel 109 van het ontwerp aan deze bedoeling.

Artikelen 110 tot 112.

Door artikel 110 wordt het koninklijk besluit van 13 april 1959 opgeheven.

.../...

Men dient in de Nederlandse versie het juiste opschrift van het koninklijk besluit van 13 april 1959 te citeren.

Bijgevolg leze men :

"Het koninklijk besluit van 13 april 1959 betreffende de beroepsopleiding en de beroepsvolmaking in de ambachten en neringen wordt op een door de Koning vast te stellen datum opgeheven".

Deze bepaling zou echter beter met de bepaling vervat in artikel 112 onder een laatste artikel worden ondergebracht.

Bijgevolg wordt de bepaling die thans onder artikel 111 is vervat, het nieuwe artikel 110.

Dit artikel zou verder in zijn Nederlandse versie beter als volgt worden gesteld :

"Binnen de perken van de kredietopening op de begroting van het Ministerie van Landbouw, kan de Koning de diensten van de beroepsopleiding en van de voortgezette beroepsopleiding ter beschikking stellen van de leerlingen en kandidaten bedrijfshoofden die tot de landbouw behoren".

Le projet de loi "sur la formation et le perfectionnement professionnels dans les classes moyennes" est subdivisé en trois titres :

Titre Ier : Organisation de la formation et du perfectionnement professionnels dans les classes moyennes (articles 1-51).

Titre II : Du contrat d'apprentissage dans les classes moyennes (articles 52-98).

Titre III : Dispositions générales (articles 99-112).

Ainsi que le fait ressortir l'exposé des motifs la réglementation relative à la formation professionnelle, c'est-à-dire la formation de patrons qualifiés pour les entreprises relevant des classes moyennes, est le fruit des efforts des Gouvernements qui se sont succédé. Les arrêtés royaux concern .t cette matière ont jusqu'à ce jour été fondés sur l'article 29 de la Constitution.

Le siège actuel de la matière est l'arrêté royal du 13 avril 1959 relatif à la formation et au perfectionnement professionnels dans les métiers et négoces.

Ainsi qu'en témoigne déjà la subdivision du projet, la formation professionnelle demeurera fondée sur le contrat d'apprentissage.

.../...

L'arrêté royal précité se borne à définir les éléments essentiels de ce contrat (article 35) et à édicter des exigences d'ordre purement administratif (article 34).

Le Gouvernement entend, à présent, établir un statut civil de l'apprenti.

Tel est le motif principal du recours au législateur.

Les dispositions qui régissent les rapports contractuels entre l'apprenti et le patron font l'objet du titre II du projet, et seront examinées dans la suite du présent avis.

\+

\+ +

Le titre Ier groupe les dispositions qui ont trait à l'organisation proprement dite de la formation et du perfectionnement professionnels dans les classes moyennes.

Avant d'entamer l'examen de ces articles, il paraît utile, pour l'intelligence du projet, de rappeler, dans ses grandes lignes, l'économie de l'arrêté royal du 13 avril 1959.

La promotion de la formation et du perfectionnement professionnels est confiée, sur le plan national, à un comité national qui joue le rôle d'organe coordinateur (article 7).

.../...

Sur le plan régional, il existe des comités régionaux qui contrôlent notamment les activités des secrétariats d'apprentissage ainsi que l'organisation tant des cours que des examens, et qui, de manière générale, prêtent leur concours au comité national en vue de la réalisation de certains objectifs (article 20).

Les secrétariats d'apprentissage ont une triple mission : outre leur rôle d'intermédiaire pour la conclusion de contrats d'apprentissage entre le patron et l'apprenti, ils assument la tutelle morale, sociale et pédagogique des apprentis ainsi que l'organisation des cours complémentaires de formation professionnelle (article 29); néanmoins, ces cours complémentaires peuvent aussi être organisés par les fédérations professionnelles et par les fédérations interprofessionnelles (article 36).

Enfin, il existe, auprès du comité national et des comités régionaux, des commissions consultatives "dont la compétence est limitée aux problèmes d'une profession ou d'un groupe de professions connexes ou à un ou plusieurs problèmes spécifiques de la formation et du perfectionnement professionnels" (article 4).

\+ + +

Tout en maintenant la structure conçue par l'arrêté royal du 13 avril 1959, le projet de loi simplifie le mécanisme des organes appelés à s'occuper de la formation professionnelle.

.../...

L'actuel comité national, constitué en association sans but lucratif, sera transformé en un établissement public dénommé "Institut national de formation professionnelle" (article 7), dont la mention sera insérée dans la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public (article 22).

Les importantes attributions dévolues à cet Institut sont énumérées à l'article 8.

Les 23 comités régionaux actuels, qui sont de même constitués en associations sans but lucratif, seront remplacés par 10 comités provinciaux ayant compétence d'avis (article 17). Ces comités seront créés auprès de l'Institut et n'auront pas la personnalité civile.

Le pouvoir d'exécution et de décision des comités régionaux existants est transféré à l'Institut, tandis que leur compétence consultative est attribuée aux comités provinciaux.

Les attributions des secrétariats d'apprentissage sont, elles aussi, modifiées.

Ces secrétariats continueront à jouer le rôle d'intermédiaire pour la conclusion de contrats d'apprentissage entre le patron et l'apprenti (article 32); ils pourront, comme par le passé, organiser des cours complémentaires au niveau de l'apprentissage (article 36, alinéa 2).

.../...

En revanche, la tutelle morale, sociale et pédagogique des apprentis, dont ils étaient chargés en vertu de l'article 29 de l'arrêté royal précité, passera à l'Institut.

Quant aux organisateurs de cours, le régime actuel ne prévoit aucune condition d'agréation. Le régime projeté fait de l'agréation une condition d'admissibilité au bénéfice de subventions (articles 35 et suivants).

Il entre également dans les intentions du Gouvernement de regrouper et de centraliser les cours complémentaires.

C'est de ce souci que procède la création de grands"centres de formation et de perfectionnement professionnels" (article 35), qui évitera une trop grande dispersion de l'enseignement, tout en permettant la réalisation d'économies.

Il sera institué en outre, auprès du Ministère des Classes moyennes, deux commissions mixtes, l'une pour l'apprentissage, l'autre pour la formation professionnelle.

La composition et la mission de ces deux commissions sont réglées aux articles 23 à 31 du projet.

.../...

Parallèlement à l'Institut national, le Ministre des Classes moyennes se voit charger de tâches essentielles.

Il lui appartiendra notamment

1° de déterminer les professions qui peuvent faire l'objet de la formation professionnelle (article 4);

2° d'approuver les programmes de formation professionnelle (article 46, § 1er, 1°);

3° de reconnaître comme organisateurs de cours complémentaires les centres et secrétariats de formation et de perfectionnement professionnels (article 35), et d'agréer les secrétariats d'apprentissage (article 32);

4° d'agréer les contrats d'apprentissage (article 8, 6°);

5° de décider quels élèves seront dispensés de l'examen de fin d'apprentissage (article 2, § 2);

6° d'accorder des dérogations en ce qui concerne la durée de la pratique professionnelle (article 2, § 3).

Mais c'est l'article 49 du projet, aux termes duquel les subventions ne pourront être octroyées qu'avec l'accord du Ministre des Classes moyennes, qui investit celui-ci du pouvoir le plus important.

Il appartiendra toutefois au Roi de déterminer le montant et les conditions d'octroi de ces subventions ainsi que les mesures de contrôle (article 50).

Sans nul doute, l'ensemble de ces mesures constitue une rationalisation du contrôle exercé par l'Etat sur l'affectation des subventions prévues au budget du Ministère des Classes moyennes en vue de promouvoir la formation professionnelle.

.../...

\+

\+ +

Si la pratique professionnelle fait partie intégrante de la formation professionnelle dans le système de l'arrêté royal du 13 avril 1959, le présent projet lui confère un caractère particulier : elle ne doit être suivie qu'une seule fois.

Tout comme dans le système de l'arrêté royal du 13 avril 1959, la formation professionnelle comprend deux stades : l'apprentissage et la formation patronale.

La portée de la règle précitée apparaît le plus nettement dans le second stade : la formation patronale des personnes admises à la recevoir sans avoir parcouru le premier stade, celui de l'apprentissage, qui est propre aux classes moyennes.

En vertu du projet, trois voies conduisent, en effet, à la formation patronale :

- l'enseignement général;
- l'enseignement technique;
- l'apprentissage.

Toutefois, l'élève qui a parcouru le cycle de l'enseignement général ou de l'enseignement technique peut être admis à la formation patronale sans avoir accompli la période d'apprentissage.

Cet élève ne pourra cependant subir l' examen de fin de formation patronale que s'il justifie de trois années de pratique professionnelle.

.../...

Il peut acquérir cette pratique au cours du cycle de formation patronale.

Il pourrait néanmoins l'avoir déjà acquise avant d'entreprendre le cycle de la formation patronale, et sans avoir accompli la période d'apprentissage, s'il peut faire la preuve de trois années de pratique, acquise par exemple, en exécution d'un contrat de travail.

Pour être complet, il y a lieu d'ajouter que l'élève qui parcourt le premier stade de la formation professionnelle, celui de l'apprentissage, est tenu de justifier de la pratique professionnelle avant d'être admis à l'examen de fin d'apprentissage.

Dans ce stade, la pratique s'acquiert normalement en exécution du contrat d'apprentissage dont la durée selon l'article 59, 3°, du projet, est de trois ans.

Le projet n'exclut toutefois pas l'acquisition de cette pratique en dehors de l'apprentissage.

Le nouveau système aura donc notamment pour effet de dispenser le porteur d'un certificat d'apprentissage de l'obligation de refaire trois années de pratique professionnelle au cours du cycle de formation patronale.

.../...

La durée de la pratique professionnelle est fixée, en principe, à trois ans (article 2, § 3).

En raison de l'impossibilité de fixer une durée uniforme pour toutes les professions, le Ministre pourra cependant accorder des dérogations après avoir pris l'avis de l'Institut national.

Selon le fonctionnaire délégué, ces dérogations pourront avoir, soit une portée générale soit un caractère individuel.

Le projet prévoit cependant le critère objectif suivant :

"Cette dérogation est accordée soit en raison de la nature de la profession, soit en raison du degré de formation du candidat" (article 2, § 3).

\+

\+ \+

[Le texte soumis au Conseil d'Etat n'est pas conçu dans la forme usuelle d'un projet d'arrêté royal autorisant le Ministre des Classes moyennes à présenter le projet de loi au nom du Roi aux Chambres législatives.

Par suite, le projet devrait être complété sur ce point.]

.../...

OBSERVATIONS GENERALES CONCERNANT LE TITRE Ier.

Dans la version néerlandaise du projet, il s'indiquerait de remplacer partout les mots "beroepsvolmaking" par "voortgezette beroepsopleiding" et les mots "in de zin van deze wet" par les mots "als bedoeld in deze wet".

Ainsi qu'il sera exposé sous les observations générales relatives au titre II, il convient d'employer uniformément le terme "patron" au lieu de "chef d'entreprise".

OBSERVATIONS CONCERNANT LES ARTICLES.

CHAPITRE Ier.

Article 1er.

Aux termes de l'article 1er du projet, la formation professionnelle comprend deux stades : l'apprentissage et la formation patronale.

Ce système correspond essentiellement à celui prévu par l'arrêté royal du 13 avril 1959, qui comportait lui aussi deux stades : la qualification et le patronat.

.../...

Ainsi qu'il ressort de l'"Analyse des articles" (article 1er), la conception de l'article 1er procède toutefois du souci du Gouvernement de mettre l'accent sur le stade final de la formation professionnelle, celui de la formation patronale. C'est ce qui explique que l'apprentissage, bien que constituant le stade de début de la formation, n'est mentionné qu'en second lieu.

\+

\+ +

Après avoir, en son alinéa 1er, indiqué l'objet de la formation patronale, le § 1er de cet article énonce, en son alinéa 2, les conditions d'admission à la formation patronale :

"Elle (la formation patronale) est normalement destinée aux élèves qui ont terminé avec fruit la troisième année du cycle secondaire inférieur de l'enseignement général ou de l'enseignement technique ou le cycle de l'apprentissage".

L'emploi de l'adverbe "normalement", il est vrai, fait perdre au texte son caractère impératif, mais traduit l'intention de ne pas exclure d'autres voies d'accès à la formation patronale; cette intention devrait ressortir plus clairement du texte.

Selon le fonctionnaire délégué, il sera également tenu compte des connaissances acquises par le candidat ou de son expérience pratique. Le texte devrait le dire expressément.

Enfin, la terminologie devrait être adaptée à celle qui est communément usitée en matière d'enseignement.

\+

\+ + .../...

Le § 2 définit l'objet de l'apprentissage. L'alinéa 1er précise toutefois in fine : "il (l'apprentissage) implique normalement un contrat d'apprentissage".

Selon l'exposé des motifs "le contrat d'apprentissage reste le moyen idéal de réaliser la formation pratique de l'apprenti".

Cette formation pouvant toutefois être acquise en dehors du contrat d'apprentissage, par exemple en exécution d'un contrat de travail, le texte devrait préciser qu'il appartiendra soit au Roi soit au Ministre de prévoir les conditions dans lesquelles la formation pratique acquise en dehors du contrat d'apprentissage pourra être prise en considération.

\+

\+ \+

Le dernier alinéa du § 2 est ainsi conçu :

"Il (l'apprentissage) est destiné aux personnes âgées de quatorze ans au moins qui ont, sauf dérogation accordée par le Ministre des Classes moyennes, terminé avec fruit le troisième degré d'études primaires".

Telle qu'elle est libellée, cette disposition ne se concilie ni avec la loi actuelle sur l'obligation scolaire, laquelle prévoit une durée de huit ans, ni avec le projet de loi relatif à la même matière, qui fixe cette durée à dix ans.

.../...

D'autre part, le projet de loi sur l'obligation scolaire, ne prévoit aucune disposition qui permette de satisfaire à l'obligation scolaire par la conclusion d'un contrat d'apprentissage.

Le Gouvernement devra dès lors mettre les deux projets en concordance sur ce point.

S'il s'abstient d'amender le projet de loi sur l'obligation scolaire, il devra adapter l'alinéa en question du présent projet.

+

\+ +

Compte tenu des observations qui précèdent, il est proposé de rédiger l'article 1er ainsi qu'il suit :

"Article 1er.-

§ 1er. La formation professionnelle au sens de la présente loi comprend la formation patronale et l'apprentissage.

§ 2. La formation patronale vise à mettre le futur patron d'une entreprise relevant des classes moyennes, en mesure d'acquérir les connaissances générales, commerciales et professionnelles requises.

Sont admises à la formation patronale, les personnes qui ont terminé avec fruit le cycle inférieur de l'enseignement secondaire ou le cycle de l'apprentissage. L'admissibilité à la formation patronale peut toutefois être étendue dans les conditions déterminées par le Roi, à d'autres personnes qui justifieraient de connaissances ou d'une expérience pratique suffisantes.

.../...

§ 3. L'apprentissage tend à assurer ... formation patronale.

Il s'effectue dans les liens d'un contrat d'apprentissage.

Toutefois il peut également s'effectuer dans d'autres conditions à déterminer par le (Roi, ou le Ministre).

Sont admises à l'apprentissage, les personnes qui ... (voir avis) ... ".

Article 2.

Au contraire de l'arrêté royal du 13 avril 1959 (article 1er), le projet ne fixe pas la durée de l'apprentissage et de la formation patronale.

Selon le fonctionnaire délégué, la durée respective de ces deux stades variera suivant la nature et le caractère technique de la profession considérée. Elle sera en outre fonction des programmes propres à la formation professionnelle.

Il résulte de la combinaison des articles 8, 1°, et 46, § 1er, 1°, du projet que ces programmes seront proposés par l'Institut national et approuvés par le Ministre des Classes moyennes.

.../...

Le défaut de disposition précisant la durée des deux stades ne nuit pas moins à l'intelligence de l'ensemble du texte.

D'autre part, il apparaît souhaitable de procéder à la fixation de la durée selon un mécanisme autre que celui de l'approbation ministérielle.

En conséquence, il s'indiquerait d'insérer dans le projet soit une disposition relative à la durée, soit une disposition habilitant le Ministre à régler cette question, in fine de laquelle on prévoirait, en outre, que des dérogations, non seulement à la durée prévue pour la pratique professionnelle, mais aussi à la durée qui sera fixée pour l'apprentissage et pour la formation patronale pourront être accordées par le Ministre. Pour ces dernières dérogations, la consultation de l'Institut paraît également souhaitable.

Pour être complet, il conviendrait de dire à l'alinéa 1er du § 2 : "dans un établissement organisé, reconnu ou subventionné par l'Etat ... ".

Eu égard à ce qui a été dit au début du présent avis au sujet de la pratique professionnelle, il est proposé d'écrire au § 3 de l'article 2 : "Pour être admis aux examens de fin de formation patronale et de fin d'apprentissage ... ".

.../...

Dès lors, l'article 2 se présenterait ainsi qu'il suit :

"Article 2.-

§ 1er . (Durée de la formation patronale et de l'apprentissage).

§ 2. La formation patronale et l'apprentissage sont clôturés par des examens.

§ 3. Les apprentis qui ... dans un établissement d'enseignement organisé, reconnu ou subventionné par l'Etat, peuvent ... fin d'apprentissage.

La décision du Ministre des Classes moyennes est prise sur la proposition ...

§ 4. Pour être admis aux examens de fin de formation patronale et de fin d'apprentissage, les candidats doivent justifier d'une pratique professionnelle.

La durée de celle-ci est fixée à trois ans.

§ 5. Sur avis de l'Institut national de formation professionnelle, le Ministre des Classes moyennes peut accorder des dérogations à la durée prévue pour la formation patronale, l'apprentissage et la pratique professionnelle, soit en raison de la nature de la profession, soit en raison du degré de formation du candidat".

.../...

Article 3.

Le texte devrait dire expressément que le diplôme et le certificat en question ne sont délivrés qu'après réussite des examens finaux des deux stades.

Dans ces conditions, l'article 3 s'établirait comme suit :

"Article 3.-

La réussite de l'examen de fin de formation patronale est constatée par un diplôme, celle de l'examen de fin d'apprentissage par un certificat, l'un et l'autre visés par le Ministre des Classes moyennes ou par son délégué".

Article 4.

Pour les professions trop spécialisées pour pouvoir être exercées en qualité d'indépendant, l'on n'organisera pas de formation professionnelle.

Il convient d'écrire :

"Article 4.-

Le Ministre des Classes moyennes, après consultation de l'Institut national de formation professionnelle, détermine les professions pour lesquelles une formation professionnelle pourra être organisée.

Ces professions doivent pouvoir être exercées en qualité d'indépendant".

.../...

Article 5.

Cet article , qui a trait au perfectionnement professionnel, est emprunté à l'article ler, b, de l'arrêté royal du 13 avril 1959.

Article 6.

La notion de "maîtrise" est, de même, reprise à l'arrêté royal du 13 avril 1959 (article ler, b).

Aucun texte ne l'a, jusqu'à présent,définie.

La maîtrise est destinée selon"l'analyse des articles"(article 6) à consacrer une élite patronale .

Cette analyse précise encore : "que, pour donner au système le maximum de souplesse et de possibilité d'adaptation, cet article prévoit que le Roi fixera les conditions d'octroi et de retrait du brevet qui la constatera".

Aucune règle au respect de laquelle le Roi serait tenu lors de la fixation tant des conditions d'octroi que des conditions de retrait, n'est cependant prévue dans le projet.

.../...

CHAPITRE II.

Article 7.

Aux termes de cet article, il est créé un établissement public dénommé 'Institut national de formation professionnelle".

En vertu de l'article 22 du projet, la mention de cet institut est insérée à l'article ler, B, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, modifié par l'arrêté royal du 18 décembre 1957.

L'article 7 serait mieux rédigé ainsi qu'il suit :

"Article 7.-

Il est créé auprès du ...

L'Institut est doté de la personnalité juridique:

Son siège est établi dans l'agglomération bruxelloise".

Article 8.

Cet article énumère les diverses missions de l'Institut.

Outre une compétence d'avis, celui-ci se voit conférer des attributions importantes, tel l'octroi de subventions, de primes et de bourses d'études.

.../...

Au début du 2°, il y aurait lieu d'écrire "à l'agréation" au lieu de "à la reconnaissance".

Le 4° gagnerait à être rédigé ainsi qu'il suit :

"4° d'organiser ou de contrôler les examens de formation et de perfectionnement professionnels".

La version néerlandaise du 5° devrait se lire comme suit :

"5° de in artikel 32 bedoelde leersecretariaten ... , hun toelagen te verlenen en ... ".

Article 10.

Aux termes de l'alinéa 1er de cet article, le conseil général de l'Institut est composé d'un président et de vingt-huit membres.

Vingt d'entre eux-ci sont nommés par le Roi, soit parmi les membres des organes des classes moyennes, soit parmi les membres des comités provinciaux. Le Roi choisit librement les huit autres membres.

Le dernier alinéa de cet article devrait être mis en concordance avec la loi du 6 mars 1964 portant organisation des classes moyennes. Dès lors, il y aurait lieu de le rédiger ainsi qu'il suit :

"Cinq de ces membres sont nommés sur une liste double présentée par la Chambre nationale interprofessionnelle des classes moyennes, cinq sur une liste double présentée par la Chambre nationale professionnelle des classes moyennes et dix parmi les membres des comités provinciaux".

.../...

Article 11.

Cet article détermine la composition du conseil d'administration de l'Institut, qui comprend un président et dix membres.

Le Roi choisit librement deux d'entre eux.

Cet article gagnerait à être rédigé ainsi qu'il suit :

"Article 11.-

Le conseil d'administration est composé d'un président et de dix membres.

Le Roi nomme le président et huit membres.

Quatre de ces membres sont choisis sur une liste double présentée par le conseil général.

Deux membres sont choisis, l'un parmi les membres de la commission mixte de formation professionnelle, l'autre parmi les membres de la commission mixte d'apprentissage.

L'administrateur général et l'administrateur général adjoint de l'Institut sont membres de droit du conseil d'administration. Toutefois, l'administrateur général adjoint ... ".

Article 12.

Cet article règle la durée des mandats du président et des membres du conseil d'administration.

.../...

Le fonctionnaire délégué a marqué son accord sur la fixation d'une même durée pour les mandats du président et des membres du conseil général.

Le projet fixe la durée de ces mandats à six ans.

Dans la loi du 6 mars 1964 portant organisation des classes moyennes, la durée des mandats est uniformément de quatre ans.

L'article 10 du projet prévoyant que dix des vingt-huit membres du conseil général sont nommés sur une liste double présentée par les organes des classes moyennes créés par la loi du 6 mars 1964, il est permis de se demander si ces membres peuvent encore être considérés comme représentatifs après quatre ans.

La fixation de la durée du mandat à six ans est, selon le fonctionnaire délégué, justifiée par deux motifs:

1° le terme de six ans se retrouve dans l'arrêté royal du 13 avril 1959, article 9, § 2, dernier alinéa, pour les administrateurs du comité national, que le présent projet remplace par l'Institut national;

2° ensuite, il a paru souhaitable d'éviter que le conseil général et le conseil d'administration soient renouvelés après le terme relativement court de quatre ans, afin que l'expérience acquise ne soit pas perdue.

.../...

Fixant la durée des mandats, l'article 12 fait inutilement une exception en son alinéa 1er pour l'administrateur général du conseil d'administration et pour son adjoint; l'article 15 du projet habilite en effet le Roi à fixer leur statut.

Ledit 1° gagnerait donc à être rédigé ainsi qu'il suit :

"1° le président et les membres du conseil général, ainsi que le président et les membres du conseil d'administration, sont nommés pour un terme de six ans. Leur mandat est renouvelable".

Article 13.

Le conseil général se voit octroyer par cet article une compétence d'avis obligatoire dans toutes les questions importantes.

Par souci de concordance avec la rédaction proposée pour l'article 4, il conviendrait d'établir le 1° ainsi qu'il suit :

"1° au choix des professions pour lesquelles une formation pourra être organisée".

Article 14.

Cet article a trait au pouvoir de décision du conseil d'administration.

A l'alinéa 2, l'expression "règlement d'ordre intérieur" est préférable à celle de "règlement d'organisation".

.../...

Article 15.

La gestion journalière de l'Institut est confiée à l'administrateur général et à son adjoint.

Dans la seconde phrase, il y aurait lieu de remplacer le mot "proposition" par "présentation".

Par souci de concordance avec la version française, il conviendrait de rédiger ainsi la dernière phrase de la version néerlandaise : "Zij mogen niet tot dezelfde taalgroep behoren".

Article 16.

Cet article définit la tâche de l'administrateur général.

Il conviendrait de remplacer les alinéas 2 et 3 par la disposition suivante :

"Il représente l'Institut dans les actes judiciaires et extrajudiciaires".

Si le Gouvernement estimait devoir autoriser une délégation partielle de pouvoir, il y aurait lieu d'insérer à l'article 16 un texte qui pourrait avantageusement s'inspirer de l'article 20 de la loi du 18 mai 1960 organique des Instituts de la Rédiodiffusion - Télévision belge.

.../...

Article 17.

Cet article serait mieux rédigé ainsi qu'il suit :

"Article 17.-

Il est créé auprès de l'Institut , par province, un comité provincial ayant compétence consultative; la province de Brabant compte toutefois deux comités".

Article 18.

La fin de l'alinéa 1er gagnerait à être ainsi rédigée : " ... sur tous problèmes de formation et de perfectionnement professionnels qui présentent un intérêt propre à la province".

In fine de l'alinéa 2 mieux vaudrait dire :

" ... sur le développement de la formation et du perfectionnement professionnels sur le plan provincial".

Article 19.

Selon le fonctionnaire délégué, le § 1er devrait se lire comme suit :

" § 1er. Chaque comité ... des associations visées aux articles 32 et 35 qui ... ".

De ces associations sont dès lors exclus les secrétariats d'apprentissage et les associations de secrétariats d'apprentissage visés à l'article 36, alinéa 2.

.../...

Article 20.

Cet article impose à l'Institut l'obligation de créer des bureaux régionaux.

D'autre part, le Roi doit créer, au sein de l'Institut, des commissions nationales professionnelles ayant une compétence d'avis, la création d'autres commissions spécialisées étant facultative.

L'intention du Gouvernement serait plus clairement exprimée, si le texte du § 2 était rédigé ainsi qu'il suit :

"§ 2. Le Roi crée, au sein de l'Institut, des commissions nationales professionnelles, dont la compétence d'avis se limite à une profession ou à un groupe de professions connexes.

Il peut également créer d'autres commissions consultatives spécialisées".

Article 21.

Cet article énumère les ressources financières de l'Institut.

Article 22.

Le 1° de cet article prévoit l'insertion de la mention de l'Institut dans la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

.../...

Dans la version néerlandaise, il importe de reproduire l'intitulé exact de cette loi.

D'autre part, selon le fonctionnaire délégué, le 2° peut être supprimé; en conséquence, le texte ci-après est proposé pour cet article :

"Article 22.-

[Il est inséré dans la liste B figurant à l'article 1er de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, modifié par l'arrêté royal du 18 décembre 1957, après la mention "Instituts de la Radiodiffusion-Télévision belge", la mention "Institut national de formation professionnelle".]

Article 23.

Aux termes de cet article, il est créé deux commissions mixtes, l'une pour l'apprentissage (article 24, article 29), l'autre pour la formation professionnelle (articles 30 - 31).

L'alinéa 2 gagnerait à être rédigé comme suit :

"Chaque commission établit son règlement d'ordre intérieur qui requiert l'approbation du Ministre".

.../...

Article 24.

La commission mixte d'apprentissage présente une similitude frappante avec les commissions paritaires de la législation sociale ; pour les motifs exposés dans l'analyse des articles, on a toutefois renoncé à la création d'un réseau de commissions mixtes. La rédaction des articles 24 à 29 s'inspire ainsi tout naturellement de celle des dispositions correspondantes de l'arrêté-loi du 9 juin 1945 fixant le statut des commissions paritaires; plusieurs de celles-ci ont du reste été reprises dans le projet.

Déjà à l'article 24 l'on peut remarquer que la structure de celui-ci est la même que celle de l'article 5 de l'arrêté-loi du 9 juin 1945.

Par souci de concordance avec la version néerlandaise, il conviendrait de rédiger le dernier alinéa ainsi qu'il suit :

"Le groupe représentant les patrons et le groupe représentant les apprentis peuvent se faire assister par des conseillers techniques".

Article 25.

En vertu de l'alinéa ler de cet article, les membres effectifs et suppléants représentant les patrons sont choisis sur une liste double de candidats présentée par les organisations représentatives des patrons.

.../...

Par organisations représentatives des patrons, il faut comprendre les fédérations nationales professionnelles et les fédérations nationales interprofessionnelles qui constituent le corps électoral en vue de la formation du Conseil supérieur des classes moyennes, conformément aux règles établies par la loi du 6 mars 1964 portant organisation des classes moyennes.

En vertu du dernier alinéa de l'article 23, le nombre des membres de cette commission sera fixé par le Roi.

Aux termes de l'article 24, 1°, la commission mixte sera composée d'un nombre égal de membres représentant les patrons et de membres représentant les apprentis. Toutefois, le projet ne détermine pas le nombre de places réservées à chaque groupe de représentants.

L'article 25, alinéa 2, précise qui présentera les représentants du groupe des apprentis : ce sont les organisations représentatives des travailleurs et les mouvements de jeunesse.

Concernant les mouvements de jeunesse, l'analyse des articles déclare :

"Les critères permettant de considérer un mouvement de jeunesse comme représentatif pourront être facilement dégagés en se basant entre autres sur leur agréation par le Conseil national de la jeunesse".

Le Conseil national de la jeunesse a été créé par l'arrêté royal du 22 mai 1963.

.../...

Ce Conseil est composé de membres des mouvements de jeunesse "agréés" (article 3).

Plutôt que dans l'analyse des articles, la condition que seuls les mouvements de jeunesse agréés entreront en ligne de compte, devrait être formulée dans le texte même du projet.

L'alinéa 3 de l'article 25, qui a trait au président et au vice-président, est repris de l'article 9 de l'arrêté-loi du 9 juin 1945.

Etant donné son ampleur, l'article 25 gagnerait à être divisé en paragraphes, ainsi qu'il suit :

"Article 25.-

§ 1er. Les membres effectifs et les membres suppléants qui représentent les patrons sont nommés par le Roi sur une liste double ...

Les membres effectifs et les membres suppléants qui représentent les apprentis sont nommés par le Roi, en nombre égal, sur une liste double ... présentée par les mouvements de jeunesse agréés.

§ 2. Les président et vice-président sont nommés par le Roi parmi les personnalités ...

§ 3. La durée des mandats des membres visés aux §§ 1er et 2 est de six ans.

§ 4. Les secrétaire et ...

§ 5. Les conseillers techniques sont désignés par le groupe ...

Il peut être désigné ... ".

.../...

Article 26.

Cet article , qui définit la mission de la commission, est inspiré de l'article 10 de l'arrêté-loi du 9 juin 1945.

Au 1°, il convient de dire :

" ... les limites des dérogations autorisées par l'article 71 ... ".

Le 4° devrait être rédigé comme suit :

"4° de provoquer des enquêtes et de saisir les autorités compétentes de toute plainte, quant à l'exécution ... et à l'application ... ".

Article 27.

L'alinéa 1er serait mieux rédigé ainsi qu'il suit : " ... que si la moitié des membres effectifs et suppléants qui représentent les patrons et la moitié des membres effectifs et suppléants qui représentent les apprentis sont présents".

Articles 28 et 29.

Ces deux articles sont quasi textuellement repris des articles 12 et 13 de l'arrêté-loi du 9 juin 1945.

.../...

Pour respecter la portée que le législateur de 1945 a entendu attacher à ces dispositions, il conviendrait que la version néerlandaise s'en tienne également au texte de l'arrêté-loi.

En conséquence, il y aurait lieu d'écrire à la fin de l'article 29 : " ... wordt als nietig en ongeldig beschouwd".

Article 30.

Cet article détermine la composition de la Commission mixte de formation professionnelle qui, suivant l'"Analyse des articles", a pour tâche "de rationaliser le réseau des cours susceptibles d'être mis à la disposition des apprentis".

En vertu de l'alinéa 1er de cet article, elle se compose de membres nommés en nombre égal, par le Ministre des Classes moyennes et par le Ministre de l'Education nationale et de la Culture.

Selon le dernier alinéa, le Ministre de l'Agriculture peut également s'y faire représenter, lorsque la commission est saisie de questions ayant un rapport avec la formation professionnelle dans l'agriculture.

.../...

L'alinéa 2 dispose :

"Elle est présidée par un fonctionnaire général qui, au Ministère des Classes moyennes, a la formation professionnelle dans ses attributions".

La qualification "fonctionnaire général" ne concorde plus avec l'arrêté royal du 16 mars 1964 modifiant l'arrêté royal du 2 octobre 1937 et certains autres arrêtés relatifs au statut des agents de l'Etat.

Il serait dès lors préférable d'écrire :

"Elle est présidée par un fonctionnaire désigné par le Ministre des Classes moyennes".

Article 31.

Le 1° de cet article gagnerait à être rédigé ainsi qu'il suit :

"Article 31.-

La Commission mixte de formation professionnelle a principalement pour mission :

1° de donner aux Ministres compétents des avis au sujet des programmes des cours complémentaires de formation professionnelle au niveau de l'apprentissage et des cours de niveau correspondant organisés, reconnus ou subventionnés par le Ministère de l'Education nationale et de la Culture en vue d'harmoniser ces programmes".

Etant donné la nouvelle rédaction proposée pour l'article 2, il y aurait lieu d'écrire au 2° :

" ... prévues aux articles 2, § 3, et 46, § 1er, 6°".

.../...

CHAPITRE III.

Article 32.

Ainsi qu'il a été dit au début du présent avis, les secrétariats d'apprentissage continuent de remplir le rôle d'intermédiaire entre le patron et l'apprenti.

Il leur incombera de documenter l'apprenti, de le mettre en rapport avec un patron indiqué et de conseiller les parents de l'intéressé quant au choix d'une profession.

Ils prêteront leur aide aux deux parties à la rédaction du contrat d'apprentissage et veilleront à ce que celui-ci satisfasse aux conditions fixées pour son agréation (article 59).

Le contrôle de l'exécution du contrat ne relève toutefois plus de leur compétence mais de celle de l'Institut national (article 8, 7°).

Article 33.

Cet article énumère les conditions auxquelles est subordonnée l'agréation des secrétariats d'apprentissage.

Aux termes du 1°, ces secrétariats doivent être constitués sous la forme d'une association sans but lucratif.

.../...

Le 2°, qui précise comment se compose la majorité des membres de l'association, devrait être ainsi rédigé :

"2° comprendre parmi leurs membres une majorité composée de patrons et d'apprentis ou de représentants légaux de ces derniers qui ont conclu par l'intermédiaire du secrétariat un contrat d'apprentissage qui est en cours ou qui n'a pas pris fin depuis plus de trois ans ".

Au 3° , il conviendrait d'écrire, dans la version néerlandaise, "het leerlingwezen" au lieu de "de leertijd".

Article 34.

Aux termes de cet article, le Ministre des Classes moyennes peut retirer l'agréation d'un secrétariat.

L'arrêté royal du 13 avril 1959 ne stipule rien à ce sujet.

La garantie contre tout arbitraire réside dans ce que le législateur détermine lui-même les cas où cette agréation peut être retirée ainsi que dans l'obligation de motiver toute décision, prescrite par le dernier alinéa.

La fin de l'alinéa 1er gagnerait à être ainsi rédigée : " ... si celui-ci ne remplit plus une des conditions prévues à l'article précédent".

.../...

D'après l'alinéa 2 de l'article 34, l'agréation pourra également être retirée si le nombre de contrats pour lesquels le secrétariat a servi d'intermédiaire dans le courant de l'année est inférieur à celui qui sera fixé par le Roi.

Cette règle est déjà mise en pratique dans l'arrêté royal du 13 avril 1959 dont l'article 30, dernier alinéa, dispose :

"Le nombre de contrats d'apprentissage, dont l'exécution est surveillée par le secrétariat, ne peut être inférieur à trente, après trois années de fonctionnement".

Ledit arlinéa 2 devrait se lire ainsi qu'il suit :

"L'agréation peut également être retirée lorsque les contrats pour lesquels le secrétariat a servi d'intermédiaire dans le courant de l'année n'atteignent pas un nombre à fixer par le Roi ou ... ".

CHAPITRE IV.

L'intitulé du chapitre IV est incomplet, car il se borne à mentionner la "formation professionnelle" alors que les organes eux-mêmes sont appelés centres et secrétariats de formation et de "perfectionnement" professionnels.

L'intitulé ne met ainsi en évidence que l'activité qui a trait aux cours de formation professionnelle.

Or, l'activité déployée dans le cadre du perfectionnement professionnel ne consiste pas à donner des cours mais à organiser des conférences, des journées

.../...

d'étude, des congrès, des expositions, etc ... (voir les articles 47 et 48).

La teneur du chapitre IV serait dès lors plus fidèlement réflété par l'intitulé suivant : "Des organisateurs de cours complémentaires de formation professionnelle et d'activités relatives au perfectionnement professionnel".

D'après les dispositions du chapitre IV, trois sortes d'associations peuvent organiser des cours :

1° les centres (article 35);

2° les secrétariats (article 35);

3° les secrétariats d'apprentissage et les associations de secrétariats d'apprentissage (voir : chapitre III et article 36, alinéa 2).

Seuls les centres et les secrétariats mentionnés au 2° sont "agréés" comme organisateurs (article 36, alinéa 2) et qualifiés pour organiser des cours aux deux stades de la formation professionnelle (article 36, alinéa 1er).

Quant au perfectionnement professionnel, seuls les centres se voient imposer certaines obligations (article 40-1°), auxquelles échappent les secrétariats mentionnés au 2°.

.../...

Les secrétariats d'apprentissage et les associations de "secrétariats d'apprentissage" ne sont assimilés aux centres et aux secrétariats mentionnés au 2°, que pour le bénéfice des subventions accordées pour les cours complémentaires qu'ils organisent au niveau de l'apprentissage (article 36, alinéa 2).

Les garanties que les secrétariats d'apprentissage doivent offrir comme intermédiaires à la conclusion du contrat d'apprentissage (chapitre III) étant jugées suffisantes, par le Gouvernement, pour les rendre aptes à organiser des cours, le chapitre IV, qui règle les garanties qui sont requises des centres et des secrétariats, ne prévoit pas d'autres conditions quant à l'organisation desdits cours.

Il conviendrait, à l'article 35, de remplacer le verbe "reconnaît" par "agrée"

Article 36.

La rédaction suivante est proposée :

"Article 36.-

Les organisateurs agréés peuvent seuls bénéficier des subventions ...

.../...

Les secrétariats d'apprentissage ... pour le bénéfice des subventions en faveur ... ".

Le terme "subventions", qui est employé au chapitre V et à l'alinéa 1er de l'article 36, doit également être employé à l'alinéa 2.

Article 37.

Aux §§ 1er et 2, le mot "reconnus" devrait être remplacé par "agréés".

La précision qu'il s'agit de règlements d'examen "adoptés par le Ministre des Classes moyennes sur proposition de l'Institut national" est en l'occurrence superflue en effet, elle est déjà donnée par l'article 8-1° et par l'article 46, § 1-1°.

Le § 2 devrait donc être rédigé ainsi qu'il suit :

"§ 2. Les centres agréés doivent respecter les conditions d'admission aux examens fixées par l'article 2 ainsi que les règlements d'examen approuvés".

Article 38.

Cet article fixe les conditions d'agréation qui sont communes aux centres et aux sécrétariats de formation professionnelle et de perfectionnement professionnel.

.../...

Pour exprimer exactement l'intention du Gouvernement, il faut supprimer dans la version néerlandaise du 2° les mots "... beroeps- en interprofessionele ...".

Le 2° devrait se lire ainsi qu'il suit :

"2° compter parmi leurs membres effectifs, une majorité composée d'associations qui remplissent les conditions fixées par l'article 39 ".

Le 3° devrait préciser qu'il s'agit de l'assistance technique accordée aux patrons, puisque tel est le cas selon le fonctionnaire délégué.

Il conviendrait également d'expliquer dans l'"Analyse des articles " en quoi consiste cette assistance.

Article 39.

Tel que cet article est rédigé, les secrétariats d'apprentissage figurent parmi les associations qui sont admises comme membres des centres et des secrétariats de formation et de perfectionnement professionnels .

Il résulte toutefois de l'article 36, alinéa 2, que les secrétariats d'apprentissage ne recevront des subventions que pour les cours complémentaires qu'ils organisent au niveau de l'apprentissage.

D'après les articles 47 et 48, les associations visées à l'article 39 bénéficieront également de subventions pour les activités qui concernent le perfectionnement professionnel.

.../...

Etant mentionnés à l'article 39, les secrétariats d'apprentissage recevraient donc, en vertu des articles 47 et 48, les subventions destinées au perfectionnement professionnel.

Les articles 47 et 48 se référant aux associations visées à l'article 39, il importe de revoir cette dernière disposition et de la rédiger de telle manière que les secrétariats d'apprentissage en soient exclus.

De même que le dernier alinéa de l'article 10, le présent article doit être adapté à la loi du 6 mars 1964 portant organisation des Classes moyennes.

En conséquence, les mots "au Conseil national des fédérations interprofessionnelles ou au Conseil national des métiers et négoces" devraient être remplacés par les mots "à la Chambre nationale interprofessionnelle des classes moyennes ou à la Chambre nationale professionnelle des classes moyennes".

Enfin, le mot "associés" peut être supprimé.

Article 40.

Pour être agréés, les centres doivent remplir, outre les conditions prévues à l'article 38, celles qui sont fixées par le présent article.

Les conditions d'agréation plus sévères qui sont imposées aux centres, trouvent leur contrepartie d'après "l'Analyse des articles", dans certains avantages dont ils bénéficient.

.../...

Cet article devrait être rédigé ainsi qu'il suit :

"Article 40.-

§ 1er. Pour pouvoir être agréés ... :

1° assurer ... fixées à l'article 36;

2° organiser ... ;

3° avoir un directeur dont ... seront fixées par le Roi.

§ 2. Pour les cours visés au § 1er, 1°, le Roi fixe le nombre minimal de classes requises.

Un tiers au moins des cours doivent être consacrés aux connaissances professionnelles.

§ 3. Les conditions de nomination visées au § 1er, 3°, doivent porter essentiellement sur la compétence du candidat".

Article 41.

Cet article gagnerait à être rédigé ainsi qu'il suit :

"Article 41.-

Le Ministre des Classes moyennes peut retirer le bénéfice de l'agréation d'un centre ... s'il ne remplit plus les conditions fixées aux articles 38 et 40.

L'agréation peut également être retirée si un centre ne respecte pas la règle fixée à l'article 37, § 2".

.../...

CHAPITRE V.

Dans l'intitulé néerlandais du chapitre V ainsi que dans la version néerlandaise des articles groupés sous ce chapitre, il conviendrait d'employer le mot "toelagen".

Article 43.

Cet article fait uniquement état des primes qu'alloue l'Institut national pour encourager la formation et le perfectionnement professionnels.

Selon l'article 8, 8°, du projet, l'Institut peut également accorder des bourses d'étude aux conditions fixées par le Roi.

Le texte proposé ci-après le fait ressortir et précise en outre que les primes peuvent être allouées tant aux apprentis qu'aux patrons.

L'alinéa 2 doit être supprimé puisqu'il fait double emploi avec le 1° de l'article 50.

"Article 43.-

§ 1er. L'Institut national de formation professionnelle peut allouer aux apprentis et aux patrons des primes destinées à encourager la formation et le perfectionnement professionnels.

Si ces primes sont destinées aux parties liées par un contrat d'apprentissage, leur octroi est subordonné au respect des engagements soucrits dans le contrat.

§ 2. L'Institut national de formation professionnelle peut accorder aux mêmes fins des bourses d'études".

.../...

Article 44.

Cet article règle l'octroi de subventions aux centres et aux secrétariats agréés en vertu de l'article 35, en vue de l'organisation de cours complémentaires aux deux stades de la formation professionnelle.

Il résulte toutefois de l'article 36, alinéa 2, que des subventions peuvent également être accordées aux secrétariats d'apprentissage et aux associations des secrétariats d'apprentissage en vue de l'organisation de cours complémentaires au niveau de l'apprentissage.

Bien que le projet règle cette question à l'article 36, alinéa 2, par voie d'assimilation, il semble préférable de mentionner également à l'article 44 l'octroi de subvventions aux secrétariats d'apprentissage.

En effet, cet article fait partie du chapitre V qui traite de l'ensemble des subventions susceptibles d'être accordées en matière de formation et de perfectionnement professionnels.

L'alinéa 2 de cet article, qui est conçu sous la forme d'un commentaire, gagnerait à être incorporé à l'article 45. L'alinéa 3 étant superflu, peut être supprimé.

L'artricle 44 se présenterait donc ainsi qu'il suit :

"Article 44.-

L'Institut national peut octroyer aux centres et aux secrétariats ... agréés en vertu de l'article 35, des subventions.

.../...

L'Institut national peut également accorder aux secrétariats d'apprentissage et aux associations de secrétariats d'apprentissage des subventions pour les cours complémentaires qu'ils organisent au niveau de l'apprentissage".

Article 45.

La rédaction de cet article s'inspire de l'article 32 de la loi du 29 mai 1959 portant le pactes scolaire.

Par souci de concordance avec la version néerlandaise, il importe d'insérer à l'alinéa 1er le mot "location" entre les mots "distribution des prix" et "renouvellement".

D'après la deuxième phrase de l'alinéa 1er, les frais de rémunération du directeur et du personnel administratif des centres agréés en vertu de l'article 35 sont couverts par des "subventions de fonctionnement".

Ces subventions sont donc versées directement aux centres qui payeront les traitements du directeur et du personnel administratif (article 49, § 2).

Ce système déroge toutefois au pacte scolaire.

Selon le fonctionnaire délégué, les raisons qui militent en faveur de cette dérogation sont les suivantes :

1° l'importance des centres variera en sorte qu'il est impossible de fixer un traitement uniforme pour tous les directeurs;

.../...

2° dans les centres très importants, le directeur devra se faire assister par un adjoint et l'effectif du personnel administratif variera d'après les besoins.

L'alinéa 2 de cet article concerne les " subventions-traitement".

Les mots " ... pour lesquels peuvent être accordées des subventions de fonctionnement" peuvent être supprimés, car l'article 36 dit quels sont les organisateurs de cours qui peuvent bénéficier des subventions et l'article 46 énumère les conditions auxquelles ces cours doivent satisfaire pour justifier l'octroi de subventions.

Aux termes du dernier alinéa, les subventions d'équipement peuvent aussi couvrir les frais "d'aménagement des locaux et installations destinés aux cours".

Il y aurait à préciser qu'il s'agit, en l'espèce, ainsi que l'a expliqué le fonctionnaire délégué, des frais d'aménagement et de transformation des locaux destinés aux cours, à l'exclusion de constructions nouvelles.

Tel que l'article 45 est rédigé, les subventions de fonctionnement et "les subventions-traitement "peuvent" être utilisées aux fins énumérées aux alinéas 1er et 2 de cet article.

.../...

Cet article doit toutefois, non pas prévoir une possibilité, mais bien imposer une obligation.

Compte tenu des observations faites ci-dessus, l'article 45 devrait être rédigé ainsi qu'il suit :

"Article 45.-

§ 1er. Les subventions visées à l'article 44 peuvent être des subventions de fonctionnement, des subventions-traitement ou des subventions d'équipement.

§ 2. Les subventions de fonctionnement couvrent les frais résultant du fonctionnement de l'établissement, tels que chauffage, éclairage, force motrice, eau, gaz, approvisionnement, matières premières, frais de bureau, distributions des prix, renouvellement, entretien et nettoyage des locaux, du mobilier, du matériel, de l'outillage de la bibliothèque et des laboratoires, transport et assurances des élèves, excursions scolaires. Elles couvrent également les frais de rémunération du directeur et du personnel administratif des centres agréés en vertu de l'article 35.

§ 3. Les subventions-traitement couvrent le montant des honoraires et indemnités des professeurs de cours complémentaires de formation professionnelle.

§ 4. Les subventions d'équipement doivent permettre aux centres et aux secrétariats de formation et de perfectionnement professionnels agréés d'acquérir, de compléter ou de renouveler l'équipement nécessaire à l'organisation de leurs cours.

.../...

En ce qui concerne les centres agréés, elles peuvent aussi couvrir les frais d'aménagement et de transformation des locaux destinés aux cours, à l'exclusion des constructions nouvelles".

Article 46.

Le § 1er, 1°, devrait être rédigé ainsi qu'il suit :

"1° qu'ils suivent les programmes approuvés par le Ministre des Classes moyennes et adoptent un horaire, ou, en cas de cours par correspondance, un plan de travail ".

Au 3°, le mot "capacité" devrait être remplacé par "compétence".

Dans la version néerlandaise, il convient de lire au 6° : "... ingericht, erkend of gesubsidieerd ... ".

Au § 2 de cet article, les mots "en outre" devraient être supprimés.

Articles 47 et 48.

Ces articles concernent le perfectionnement professionnel.

A ce sujet, il est renvoyé à l'observation relativement à l'exclusion des secrétariats d'apprentissage qui a été faite pour l'article 39.

.../...

Article 49.

Le § 1er de cet article devrait être rédigé ainsi qu'il suit :

"§ 1er. Les subventions visées au présent chapitre sont octroyées de l'accord du Ministre des Classes moyennes".

Eu égard aux modifications qui ont été apportées aux articles 44 et 45, le § 2 devrait se lire ainsi qu'il suit :

" § 2. Les subventions prévues aux articles 42, 45, § 2 et § 4, 47 et 48 sont versées au centre ou à l'association organisatrice.

Les subventions-traitement définies à l'article 45, § 3, sont payées directement et mensuellement aux professeurs bénéficiaires".

Article 50.

Eu égard à la modification qui a été apportée à l'article 43 concernant l'octroi de bourses d'études, le 1° de cet article devrait se lire :.

"1° le montant et les modalités d'octroi des primes, des subventions et des bourses d'étude prévus au présent chapitre ".

.../...

Le 2° devrait se lire ainsi qu'il suit :

"2° les mesures de contrôle portant sur le respect des conditions et l'affectation de ces subventions. Ces mesures de contrôle ... ".

Article 51.

Cet article est repris de la loi précitée du 29 mai 1959.

Il traduirait mieux les intentions du Gouvernement s'il était rédigé ainsi qu'il suit :

"Article 51.-

Sans préjudice des poursuites pénales auxquelles elle peut donner lieu, toute déclaration fausse ou inexacte faite aux fins d'influencer le calcul du montant des subventions, ou tout refus de se soumettre au contrôle prévu à l'article 50, peut entraîner pour l'association intéressée la privation, par arrêté royal motivé, des subventions pendant une période qui n'excédera pas six mois par infraction. Les subventions indûment versées seront recouvrées par l'Institut national de la formation professionnelle".

.../...

OBSERVATIONS GENERALES CONCERNANT LE TITRE II.

Le titre II du projet contient les dispositions relatives "au contrat d'apprentissage dans les classes moyennes". Il tend, selon l'exposé des motifs, "à définir avec précision les droits et devoirs de chacune des parties liées par le contrat d'apprentissage pour donner à l'apprenti contractant un véritable statut et le maximum de garanties".

Ainsi qu'il ressort de sa teneur, ce titre a essentiellement pour objet de fixer le statut civil de l'apprenti, c'est-à-dire l'ensemble des règles qui régissent les rapports contractuels entre l'apprenti et le patron et qui ont spécialement trait à la conclusion du contrat, à sa forme et à son contenu, aux obligations des parties, à la rémunération, à la fin et à la suspension du contrat.

Comme le précise l'exposé des motifs, ces dispositions se rapprochent très fort de celles qui sont inscrites dans le projet de loi organisant l'apprentissage des travailleurs destinés à être employés dans l'industrie (Sénat, 1958-1959, Doc. parl. , n°260), "en fait, la protection qui sera accordée à l'apprenti soumis à l'apprentissage dans les classes moyennes sera l'égale de celle qui a été conçue pour l'apprenti d'industrie",

.../...

L 8543/2

Dans son avis du 10 avril 1959 sur ledit projet de loi, le Conseil d'Etat a recommandé l'élaboration d'un statut civil de l'apprenti qui serait d'application générale, [étant donné que les éléments essentiels du contrat d'apprentissage sont les mêmes de toute manière et que tous les apprentis requièrent en principe la même protection. Il est allé jusqu'à concrétiser cette recommandation dans un projet de texte (Sénat, 1958-1959, Doc. parl. n °260, pp. 30 et 31, 51-60).]

La suggestion qui fut ainsi faite n'a pas été retenue, le présent projet portant une législation distincte sur "le contrat d'apprentissage dans les classes moyennes". Le motif de cette option incidemment effleuré dans l'exposé des motifs, là où celui-ci relève "le défaut d'avoir pu réaliser un statut unique de l'apprentissage, en raison du caractère spécifique des objectifs poursuivis", se dégage aussi de la définition que donne du contrat d'apprentissage l'article 52 du projet , en tant que celui-ci précise que la formation professionnelle à assurer à l'apprenti vise à "le préparer à la formation patronale". Le commentaire de cet article souligne cet aspect dans les termes suivants : "La définition laisse d'autre part apparaître la finalité même du contrat : la préparation à la formation patronale".

La "finalité" propre du contrat d'apprentissage tel qu'il est réglementé par le projet postule évidemment des règles de droit spécifiques, différentes par exemple de celles qui doivent s'appliquer au contrat d'apprentissage conclu en vue de la formation de travailleurs qualifiés.

.../...

Ces différences doivent-elles toutefois s'exprimer dans le statut civil du contrat d'apprentissage ?

Une confrontation des dispositions touchant cet objet prévues dans le présent projet et de celles dudit projet sur l'apprentissage dans l'industrie révèle précisément que ces différences sont si peu nombreuses et si minimes qu'elles peuvent être omises sans inconvénient; en tout état de cause, elles ne sauraient constituer un obstacle insurmontable à la mise au point d'une législation embrassant tous les contrats d'apprentissage.

A titre d'exemple, la concordance entre les deux projets sans que la finalité de l'un ou de l'autre soit mise en cause, apparaît parfaitement réalisable sur les points suivants :

1° l'autorisation du père ou du tuteur de conclure un contrat d'apprentissage doit-elle être expresse (le présent projet, article 53) ou peut-elle être également tacite (projet 260, article 3) ?

2° la période d'essai doit-elle être obligatoire (le présent projet, article 56) ou facultative (projet 260, article 7) ?

Une comparaison peut à cet égard aussi s'établir entre les autres dispositions relatives à la période d'essai (voyez les articles 55, alinéa 2, 2°, 79 et 83 du présent projet) ;

.../...

3° l'apprenti doit-il être exonéré de toute responsabilité pour les détériorations seulement (le présent projet, article 66, § 2) ou l'exonération doit-elle encore jouer pour l'usure (projet 260, article 27) ?

4° la rémunération peut-elle être payée au mineur d'âge moyennant l'autorisation du père ou du tuteur (le présent projet, article 70) ou bien sauf opposition du père ou du tuteur (projet 260, article 14) ?

5° le contrat d'apprentissage prend-il fin par le décès de l'une des parties (le présent projet, article 78, 3°) ou par le décès seulement de l'apprenti (projet 260, article 28, 3°) ?

6° l'indemnité de préavis doit-elle être équivalente à deux ou à un mois de rémunération (le présent projet, article 83) ou bien à trois ou à un mois et demi de rémunération (projet 260, article 33) ?

7° en cas d'incapacité de travail et d'accouchement, la rémunération doit-elle être payée pendant les vingt et un premiers jours (le présent projet, articles 88 et 89) ou pendant les trente premiers jours (projet 260, articles 38 et 39) ?

Outre les divergences précitées ainsi que d'autres divergences accessoires entre les deux réglementations du contrat d'apprentissage, il en est certes de plus fondamentales, mais celles-ci n'ont en général aucun rapport immédiat avec le statut civil proprement dit du contrat d'apprentissage .

.../...

Il s'agit, en premier lieu, de la "finalité" du contrat d'apprentissage. Celle-ci ne touche pas à l'essence même du contrat d'apprentissage en tant que contrat et la mention n'en est, dès lors, pas obligatoire dans la définition. Que le contrat d'apprentissage soit conclu en vue de former un travailleur indépendant ou un travailleur qualifié, l'on a toujours affaire à un contrat synallagmatique à durée déterminée, en vertu duquel une partie s'engage à donner la formation et l'autre partie s'engage à acquérir la formation pratique et théorique requise sous l'autorité de la première. Dès lors que ces éléments essentiels sont réunis, il y a un contrat d'apprentissage, qui peut être réglementé selon un certain nombre de prescriptions communes. Sans doute, la nature ou le but de la formation rendront-ils souhaitables, voire indispensables, un certain nombre de prescriptions complémentaires ou même divergentes. Mais celles-ci ne portent nulle atteinte à l'essence du contrat d'apprentissage. C'est pourquoi le Conseil d'Etat a proposé dans son avis précité d'élaborer "une loi générale sur les contrats d'apprentissage, applicable à tous les apprentis, et, parallèlement, des réglementations particulières relatives à l'organisation de l'apprentissage, qui pourraient varier soit selon la branche d'activité où la formation est reçue, soit selon qu'il s'agit de la formation d'un indépendant ou d'un travailleur qualifié" (Sénat, 1958-1959, Doc. parl. n° 260 , p. 31).

Une deuxième différence importante concerne l'agréation du contrat d'apprentissage (voyez les articles 57 à 60). Cette agréation n'est pas une condition de l'existence ou de la validité du contrat qualitate qua et, dès lors, n'appartient pas au statut civil. Etant un moyen technique mis en oeuvre pour que l'apprentissage atteigne

.../...

le but en vue duquel le contrat est conclu, elle a donc un rapport immédiat avec la "finalité"; il en résulte que les dispositions relatives à l'agréation doivent nécessairement différer selon le but poursuivi. Pour cette raison, le Conseil d'Etat a inséré, dans son texte proposé, le chapitre sur l'agréation du contrat d'apprentissage non pas au titre Ier, qui a trait au contrat d'apprentissage, mais au titre II, qui règle l'organisation de l'apprentissage (idem, page 61).

Enfin, le présent projet diffère encore de celui sur l'apprentissage dans l'industrie, dans ses dispositions relatives à la rémunération.

A cet égard, il faut avant tout noter que, selon le présent projet, le paiement de la rémunération est facultatif "durant la première période d'apprentissage"; d'autre part, le projet est muet quant au montant de la rémunération (article 67). Le Conseil d'Etat a déjà tenu compte de cette différence dans son avis précité, en faisant expressément observer qu'un statut civil uniforme n'empêche pas, de toute évidence, "que des dérogations ne soient , pour certaines catégories d'apprentis, admises à certains égards, par exemple en ce qui concerne l'obligation de payer un salaire, cette obligation n'étant pas un élément essentiel du contrat d'apprentissage" (idem, page 31).

Cette considération peut aussi justifier par exemple la disposition spécifique de l'article 77 du projet.

\+

\+ \+

.../...

Une réglementation générale du statut civil de l'apprenti, qui tienne compte des problèmes particuliers que pose l'organisation de l'apprentissage dans les classes moyennes,peut dès lors très bien s'établir, si l'on revoit les dispositions du titre II du projet à la lumière des observations qui précèdent.

Les articles 52 à 56 et 61 à 94 du présent projet et les articles 1er à 44 du projet de la loi sur l'apprentissage dans l'industrie ainsi que les dispositions générales qui s'y rattachent, devraient dès lors être fusionnés en un projet unique.

A cet égard, le Conseil d'Etat estime pouvoir s'abstenir de proposer un texte, étant donné qu'il a fait une telle proposition dans l'avis précité du 10 avril 1959 sur le projet de loi relatif à l'apprentissage dans l'industrie (Sénat, 1958-1959, Doc. parl. n° 260,pp. 51 - 60). Dans la mesure où des adaptations de texte s'imposeraient, il est impossible cependant de faire des propositions concrètes, la question de savoir lequel des deux projets il s'indique d'adapter étant un problème politique qui ressortit au Gouvernement et au Parlement.

Toutefois, si certaines dispositions du présent projet soulèvent à cet égard des problèmes juridiques, ils seront traités lors de la discussion des articles.

L'attention est toutefois attirée dès à présent sur quelques points qui ont trait à la rédaction et à la forme :

.../...

1° Lorsqu'une disposition est empruntée à une autre loi ou à un autre projet, il s'indique de reprendre textuellement non seulement la version française mais aussi la version néerlandaise, à moins que l'on ne croie pouvoir améliorer cette dernière. Ainsi l'on voit mal par exemple pourquoi, alors que le texte français de l'article 90 du projet correspond mot à mot à l'article 41 du projet de loi sur l'apprentissage dans l'industrie, la version néerlandaise modifie deux termes à l'alinéa 1er et adopte pour l'alinéa 2 une rédaction totalement remaniée, ce bien que les deux versions dudit article 41 correspondent textuellement au texte proposé par le Conseil d'Etat (article 40).

2° Alors qu'il est généralement fait usage dans le projet du terme "chef d'entreprise", celui-ci est remplacé dans certains articles par le terme "employeur" (voyez les articles 65, 88, 90 et 95).

Le terme "chef d'entreprise" pour désigner l'une des deux parties à un contrat d'apprentissage apparaît peu adéquat, étant donné que l'entreprise est une unité technique-organisatoire, dont le chef n'est pas nécessairement la personne juridiquement compétente pour conclure des contrats.

Le terme "employeur" présupposant dans le droit actuel, l'existence d'un contrat de louage de services, il est préférable, à propos du contrat d'apprentissage, de recourir au terme "patron", le Conseil d'Etat l'a d'ailleurs proposé dans son avis précité.

.../...

3° Lorsqu'il est fait usage dans le présent projet de notions empruntées au droit social, il convient d'éviter des termes qui y sont étrangers. En ce qui concerne la terminologie néerlandaise, on voudra bien consulter le "Sociaalrechtelijk Woordenboek". C'est ainsi que l'on remplacera les mots "ernstige reden" par "dringende reden" (articles 78, 80 et 81), mots qui sont d'ailleurs employés à l'article 73, et le mot "verbreking" par "beëindiging" (articles 74 et 86).

Pour désigner la contreprestation financière du patron, on ne fera pas usage dans la version néerlandaise du mot "vergoeding". Le mot "loon" correspond entièrement au mot français "rémunération". Ainsi, la terminologie employée sera parfaitement en concordance avec celle du projet de loi concernant la protection de la rémunération des travailleurs (Sénat, 1963-1964, Doc. parl. n° 37).

OBSERVATIONS PARTICULIERES RELATIVES A CERTAINS ARTICLES DU TITRE II.

Article 55.

Aux termes de l'alinéa 2, 2°, de cet article, le temps fixé pour l'essai doit être stipulé dans le contrat-type déterminé par le Roi. Cette disposition du projet est superflue, étant donné que l'article 56 fixe invariablement la durée de l'essai à trois mois.

.../...

Article 67.

La version néerlandaise de cet article doit être complétée par les mots : "Nochtans is het loon ... ".

Article 71.

Cet article instaure, en matière de droit à la rémunération, la même réglementation que l'article 12 de la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail.

L'alinéa 2 dispose qu'il peut être dérogé à l'alinéa 1er "en vertu d'une décision de la Commission mixte d'apprentissage rendue obligatoire par le Roi".

Une tâche quasi identique à celle qui incombe aux commissions paritaires en ce qui concerne les ouvriers et les apprentis de l'industrie, est ainsi dévolue, dans le cadre du présent projet, à la Commission mixte d'apprentissage.

La règle proposée à l'alinéa 2 de l'article 71 s'écarte néanmoins de celle que prévoit l'article 12, alinéa 2, de la loi du 10 mars 1900, tel qu'il a été modifié par la loi du 10 décembre 1962. Aux termes de cette dernière loi, en effet, il n'est plus statué sur les dérogations par la commission paritaire, comme le prescrivaient les lois des 4 mars 1954 et 20 juillet 1960, mais par le Roi, après avis conforme et unanime de la commission paritaire ou du Conseil national du travail. Une règle similaire s'applique d'autre part aux employés (lois coordonnées du 20 juillet 1955, article 5bis) et aux bateliers (loi du 1er avril 1936, article 25).

.../...

Si l'on veut maintenir sur ce point le parallélisme avec la législation actuelle en matière de contrat de louage de travail, il conviendrait à l'article 71, alinéa 2, de confier au Roi le soin de décider de la dérogation. L'article 16 du projet sur l'apprentissage dans l'industrie devrait alors être adapté dans le même sens (Sénat, 1958-1959, Doc. parl. n° 260, p. 14).

Articles 72 à 75.

Bien que les articles 72 à 74 soient intégralement empruntés au projet de loi sur l'apprentissage dans l'industrie et que leur texte concorde avec celui qui a été proposé par le Conseil d'Etat (Sénat, 1958- 1959, Doc. parl. n° 260, p. 56), le réexamen en est toutefois nécessaire, le projet de loi concernant la protection de la rémunération, auquel d'ailleurs l'article 75 du présent projet se réfère, ayant été déposé dans l'intervalle.

D'emblée il faut observer que ledit article 75, aux termes duquel la loi concernant la protection de la rémunération est applicable à la rémunération de l'apprenti, est superflu.

Cette loi prévoit elle-même que son champ d'application s'étend aux apprentis, ceux-ci étant en effet "des personnes qui, autrement qu'en vertu d'un contrat de louage de travail, fournissent, contre rémunération, des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne" et assimilés, dès lors, aux travailleurs pour l'application de cette loi, en vertu de l'article 1er, alinéa 2, 1°.

.../...

Il n'est pas non plus douteux que ce qui est appelé "vergoeding" dans la version néerlandaise est à considérer comme rémunération, l'article 2, alinéa ler, 1°, de la dite loi précisant que la rémunération s'entend de "tous les avantages évaluables en argent auquel le travailleur a droit à charge de l'employeur en raison de son engagement".

Si donc la loi concernant la protection de la rémunération trouve à s'appliquer à la rémunération prévue au présent projet, les articles 72 à 74, qui ont trait aux retenues effectuées sur la rémunération , doivent être comparés à l'article 20 deladite loi, qui règle la même matière.

L'article 72 du projet, aux termes duquel il ne peut être opéré sur la rémunération aucun prélèvement à titre de garantie, s'écarte de l'article 20, alinéa ler, 5°, de ladite loi, qui dispose : "peuvent seuls être imputés sur la rémunération du travailleur ... 5° le cautionnement destiné à garantir l'exécution des obligations du travailleur".

Si le Gouvernement venait à estimer que les apprentis doivent, sur ce point, bénéficier d'un régime plus favorable que les travailleurs, rien ne s'y opposerait, d'autant moins qu'en son article ler, alinéa 3, ladite loi dispose expressément qu'elle ne porte pas atteinte "aux réglementations particulières qui sont ou seront édictées par ou en vertu d'une autre loi à l'égard de certaines catégories de travailleurs".

.../...

Il serait néanmoins souhaitable qu'il ressorte du texte du projet que c'est d'une dérogation à la loi concernant la protection de la rémunération qu'il s'agit, surtout si l'article 75 vient à être supprimé comme superflu.Dès lors, l'article 72 serait mieux rédigé ainsi qu'il suit :

"Article 72.-

Par dérogation à l'article 20, alinéa 1er, 5° de la loi du ... concernant la protection de la rémunération des travailleurs, il ne peut être opéré sur la rémunération aucun prélèvement à titre de garantie ".

Les articles 73 et 74 sont l'exact reflet des artides 8, alinéa 4, et 25 de la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail, tels qu'ils sont actuellement rédigés. Le projet de loi concernant la protection de la rémunération modifie cependant ces deux articles, afin de les mettre en concordance avec son article 20, qui réduit en principe le total des retenues à un cinquième au maximum de la rémunération, ce qui constitue donc pour les travailleurs un régime largement plus favorable que celui dont le projet dote les apprentis.

Il n'est certainement pas entré dans les intentions du Gouvernement de refuser aux apprentis la protection qu'il octroie aux travailleurs.

Aussi, les articles 73 et 74 du présent projet devraient-ils être adaptés , tout comme les articles 18 et 19 du projet sur l'apprentissage dans l'industrie d'ailleurs, du nouveau texte des articles 8 et 25 de la loi du 10 mars 1900.

.../...

Cette adaptation a, en outre, pour conséquence que l'article 20, alinéa ler, 3°, de la loi concernant la protection de la rémunération doit être complété par une référence audit projet ainsi qu'au projet sur l'apprentissage dans l'industrie; si les dispositions civiles des deux projets étaient fusionnées, une seule référence suffirait bien entendu.

Ces observations entraînent les modifications suivantes au projet :

1° L'article 66, § ler, qui devient un article distinct, est complété par la disposition suivante :

"Les indemnités ou dommages - intérêts dus en vertu du présent article et fixés d'un commun accord par les parties ou par une décision judiciaire, ne peuvent être imputés sur la rémunération que dans les conditions prévues à l'article 20 de la loi du ... concernant la protection de la rémunération des travailleurs".

2° L'article 66, § 2, devient un article distinct.

3° Les articles 73 à 75 sont supprimés.

4° A la suite de l'article 83, il est inséré un article nouveau, rédigé ainsi qu'il suit :

"Toute indemnité et tous dommages - intérêts dus par l'apprenti du chef de rupture du contrat, ne sont imputables sur la rémunération que dans les conditions prévues à l'article 20 de la loi du ... concernant la protection de la rémunération des travailleurs".

.../...

5° A la fin du projet, il est inséré un article nouveau ainsi conçu :

"L'article 20, alinéa ler, 3°, de la loi du ... concernant la protection de la rémunération des travailleurs, est complété par la disposition suivante :

"des articles ... et ... de la loi sur l'apprentissage ou des articles 66 et (83bis) de la loi sur la formation et le perfectionnement professionnels dans les classes moyennes".

Si, comme il est proposé dans les observations générales relatives au titre II, il est élaboré un statut civil unique de l'apprenti, ce texte pourra être simplifié de la manière suivante : "ou des articles ... et ... de la loi sur le contrat d'apprentissage".

En raison de l'insertion de ce dernier article, il y aurait lieu d'associer le Ministre de l'Emploi et du Travail à la présentation du projet.

Article 76.

Aux termes de cet article, la rémunération de l'apprenti est assimilée au salaire des travailleurs pour l'application des législations sur les accidents du travail, sur les maladies professionnelles, sur les vacances annuelles et sur les jours fériés payés.

.../...

Toutes ces lois disposent expressément qu'elles s'appliquent aux personnes engagées dans les liens d'un contrat d'apprentissage et précisent en outre les modalités de la fixation de la rémunération à prendre en considération pour les apprentis.

1° Aux termes de l'article 1er, alinéa 3, des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, sont assimilés aux ouvriers "les apprentis, même non salariés".

L'article 6 détermine la rémunération qui doit être prise en considération pour l'application de la loi, ainsi que la manière de fixer son montant; des règles spéciales sont d'autre part prévues pour les apprentis (voyez les alinéas 7 et 10).

2° L'article 2, § 1er, 6°, de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci, rend cette loi applicable "aux apprentis et stagiaires, même s'ils ne perçoivent aucune rémunération". Pour la fixation de la rémunération, référence est faite à l'article 6 de la loi sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail (article 46) ; une disposition complémentaire a trait aux apprentis (article 47).

.../...

3° Les lois coordonnées du 9 mars 1951 relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, qui s'appliquent aux apprentis (article ler), confient au Roi la tâche de déterminer les modalités d'application des dispositions légales concernant le calcul des cotisations et du pécule de vacances (articles 13 et 20). L'arrêté royal d'exécution du 5 avril 1958 prévoit un régime distinct pour les "ouvriers et apprentis" (titre II) et comprenant de plus un article spécial consacré aux "personnes liées par un contrat d'apprentissage" (article 7).

4° L'arrêté-loi du 28 février 1947 relatif à l'octroi de salaires aux travailleurs pendant un certain nombre de jours fériés par an, qui s'applique également "à toutes les personnes engagées dans les liens d'un contrat d'apprentissage" (article ler), laisse au Roi le soin de déterminer les modalités de fixation de la rémunération normale à prendre en considération. L'arrêté d'exécution du 2 avril 1947 n'édicte pas de règles particulières pour les apprentis, manifestement parce que les prescriptions générales peuvent leur être appliquées sans la moindre difficulté (voyez les articles 3 et suivants) .

A considérer l'ensemble des dispositions légales et réglementaires, il ne fait pas de doute que la rémunération perçue par l'apprenti doit être regardée comme un salaire pour l'application des lois énumérées à l'article 76. L'hésitation sera d'autant moins permise si dans la version néerlandaise du projet la rémunération était dénommée "loon", comme il est proposé in fine des observations générales relatives au titre II.

Dès lors, l'article 76 peut être omis sans inconvénient.

.../...

Article 78.

Aux termes de l'article ler, 2°, de cet article, le contrat d'apprentissage prend fin "par la volonté exprimée par l'apprenti dans le cas de suspension de l'exécution du contrat prévu aux articles 86 et 87".

Il ressort de l'exposé des motifs qu'est visée ici la suspension pour cause de maladie ou de grossesse, dont il est question non pas aux articles 86 et 87, mais aux articles 88 et 89.

Il s'ensuit que la teneur de cette disposition est identique à celle de l'article 40 du projet sur l'apprentissage dans l'industrie , la différence entre les deux projets étant d'ordre purement rédactionnel.

La rédaction du projet sur l'apprentissage dans l'industrie mérite la préférence; en effet, elle groupe logiquement toutes les dispositions relatives aux conséquences qu'exercent la maladie et la grossesse sur le contrat d'apprentissage, alors que le congé donné par l'apprenti est, dans le présent projet, réglé à l'article 78 et celui donné par le patron, à l'article 90.

Il est proposé dès lors de supprimer l'article 78, alinéa ler, 2°, et d'insérer après l'article 89 un article nouveau qui, sous réserve de modifications à y apporter éventuellement à la suite des observations faites aux articles 88 à 92, pourrait être rédigé ainsi qu'il suit :

"L'apprenti peut mettre fin au contrat d'apprentissage pendant la suspension visée aux articles 88 et 89".

.../...

Articles 80 et 81.

Le dernier alinéa de ces deux articles dispose que le congé ne peut plus être donné sur l'heure lorsque le fait qui l'aurait justifié est connu, selon que le congé est donné par le patron ou par l'apprenti, depuis cinq ou dix jours ouvrables au moins.

Cette réglementation est conforme à celle du projet sur l'apprentissage dans l'industrie, à cette différence près que ce dernier fixe les délais à deux et huit jours ouvrables (Sénat, 1958-1959, Doc. parl. , n°260, articles 30 et 31, pages 17 et 18).

A l'époque où ce dernier projet fut établi, les mêmes dispositions se retrouvaient aux articles 20 et 21 de la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail, le même délai de deux jours ouvrables valant toutefois pour le travailleur.

Depuis lors la loi du 10 décembre 1962 a fixé ce délai à trois jours pour les deux parties, et ces jours - l'exposé des motifs le dit clairement - ne sont pas des jours ouvrables mais de jours-calendrier; il a toutefois été spécifié que les dispositions de l'article 1033 du Code de procédure civile sont applicables le cas échéant, et que le délai est prorogé jusqu'au plus prochain jour ouvrable lorsque le dernier jour est un dimanche ou un jour férié légal (Chambre, Doc. Parl.369, 1961-1962 , n° 1, p. 4). Il est, en outre, prescrit que les motifs du congé doivent être notifiés à l'autre partie par lettre recommandée expédiée dans les trois jours du congé.

.../...

Ainsi la loi du 10 décembre 1962 a instauré un régime uniforme pour le contrat de travail et pour le contrat d'emploi.

Il serait souhaitable que le même régime fût étendu au contrat d'apprentissage. A cette fin, il suffirait de remplacer aux articles 80 et 81 du présent projet, les mots "cinq jours ouvrables" et "dix jours ouvrables" par les mots "trois jours" et d'insérer, après l'article 81, un nouvel article ainsi conçu :

"Peuvent seuls être invoqués pour justifier le congé pour des motifs graves, les motifs notifiés par lettre recommandée expédiée dans les trois jours du congé".

Articles 88 à 92.

Ces articles règlent un certain nombre de cas de suspension du contrat d'apprentissage, notamment pour cause d'incapacité de travail, de repos d'accouchement, d'intempéries, d'accident technique et de manque de travail. A l'exception des alinéas 3 et 4 de l'article 92, ces dispositions sont empruntées au projet de loi sur l'apprentissage dans l'industrie (Sénat, 1958-1959, Doc. parl. n° 260, articles 38- 43, pages 19-21). Les articles de ce projet étaient à leur tour conçus en fonction des lois sur le contrat de travail et le contrat d'emploi, en particulier des articles 8 à 11 des lois coordonnées du 20 juillet 1955 sur le contrat d'emploi et des articles 28ter et 28quater de la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail.

Toutefois, depuis l'époque où le projet de loi précité a été élaboré, les dispositions de la législation

.../...

relative au contrat de louage de travail dont il s'était inspiré ont été profondément modifiées à plus d'une reprise, notamment par les lois des 20 juillet 1960 et 10 décembre 1962 et par l'article 75 de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci.

Le présent projet ne tient pas compte de ces modifications, exception faite pour l'article 92 qui reprend certaines dispositions de l'article 28quater de la loi du 10 mars 1900, tel qu'il a été modifié par la loi du 10 décembre 1962.

Aux fins d'assurer dans la mesure du possible, la concordance entre la législation en matière de contrat de louage de travail et la législation sur le contrat d'apprentissage que le Gouvernement s'emploie à juste titre de réaliser, il conviendrait d'adapter le présent projet, ainsi d'ailleurs que le projet sur l'apprentissage dans l'industrie, aux nouvelles dispositions des lois sur le contrat de louage de travail.

Un texte concret ne saurait être proposé, pour le motif que les possibilités d'adapter la législation sur le contrat d'apprentissage sont multiples et que c'est au Gouvernement qu'il appartient de faire un choix. Ainsi, par exemple, la loi sur le contrat d'emploi prévoit diverses réglementations en matière d'incapacité de travail qui varient selon qu'il s'agit d'un contrat d'une durée indéterminée, à l'essai, d'une durée déterminée de moins de trois mois ou d'une durée déterminée d'au moins trois mois (voyez les articles 9 à 12ter). Le Gouvernement devra décider laquelle de ces réglementations s'accorde le mieux au contrat d'apprentissage.

.../...

Article 94.

Cet article règle la suspension du contrat d'apprentissage pour cause de service militaire.

Bien que la réglementation s'écarte des dispositions des lois sur le contrat de louage de travail ayant trait à la même matière, il y a cependant lieu de noter que cette législation fait l'objet d'un projet de loi, qui étend notamment la suspension à d'autres cas de service militaire que l'appel ou le rappel sous les armes (voir le projet de loi modifiant la législation sur la suspension du contrat de louage de travail pour cause de service militaire, Chambre, Doc. Parl., 686, 1963-1964 , n°s 1 et 2).

Il s'indique d'examiner dans quelle mesure les dispositions de ce projet peuvent aussi s'appliquer aux contrats d'apprentissage.

Après que l'article 94 du présent projet et l'article 44 du projet de loi sur l'apprentissage dans l'industrie auront été complétés et modifiés en conséquence, les articles 101 et 113 des lois sur la milice pourront être abrogés. Tel que le projet de loi modifiant la législation sur la suspension du contrat de louage de travail pour cause de service militaire les aura modifiés dans l'intervalle, ces articles ne trouveront plus à s'appliquer qu'aux seuls contrats d'apprentissage, mais ils régleront la matière de façon moins complète que le présent projet ou éventuellement de façon différente.

.../...

La disposition abrogatoire proposée devra de toute évidence s'insérer à la fin du projet; de surcroît, elle nécessitera l'intervention du Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique aux fins de la présentation du projet.

Article 95.

Les alinéas 1er et 2 de cet article sont repris du texte proposé par le Conseil d'Etat dans son avis sur le projet de loi sur l'apprentissage dans l'industrie (Sénat, 1958-1959, Doc. parl., n° 260, page 62, article 53).

L'alinéa 1er de ce texte s'inspirait de la considération que le doute était permis sur la question de savoir si toutes les lois relatives à la réglementation du temps de travail, notamment la loi du 17 juillet 1905 sur le repos dominical, sont applicables aux apprentis. Lorsque les projets actuels sur la durée du travail et sur le repos dominical auront été votés, il n'y aura plus à hésiter sur ce point. En effet, sont assimilées aux travailleurs, pour l'application de ces lois, "les personnes qui autrement qu'en vertu d'un contrat de louage de travail, fournissent des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne" (projet de loi relatif à la durée du travail dans les secteurs publics et privés de l'économie nationale, article 1er, Chambre, Doc. Parl., 476, 1962-1963 , n° 1, page 31; projet de loi modifiant la loi du 17 juillet 1905 sur le repos du dimanche dans les entreprises industrielles et commerciales, article 1er du

.../...

texte adopté par la Commission du Sénat, Sénat, 1963-1964, Doc.Parl., n° 96, p.25). Il va de soi que cette disposition s'étend également aux apprentis (voyez entre autre Sénat, 1963-1964, Doc.Parl., n° 96, p. 5).

L'alinéa 2 de l'article 95 dispose que la durée du travail ne peut, en aucun cas, être supérieure à 9 heures par jour et 45 heures par semaine ou 8 heures par jour et 48 heures par semaine. Le projet de loi précité sur la durée du travail réduit en principe celle-ci à 8 heures par jour et 45 heures par semaine (voir article 4, Chambre, Doc. Parl., 476, 1962-1963 , n° 1, p. 32). Cette règle souffrant toutefois exception, ladite disposition du présent projet garde sa raison d'être. Eu égard à la réduction de la durée du travail instaurée par ledit projet, l'on pourrait envisager néanmoins de fixer la durée du travail hebdomadaire des apprentis dans tous les cas, à 45 heures au maximum.

Aux termes de la deuxième phrase de l'alinéa 2, l'employeur ne peut imposer aucune prestation entre 22 heures et 6 heures. Ainsi que le Conseil d'Etat l'a fait observer dans son avis sur le projet concernant l'apprentissage dans l'industrie, il y a lieu d'inférer des termes absolus dans lesquels cette règle est formulée qu'en aucun cas il ne peut y être dérogé, même pas lorsque les lois sur la durée du travail et sur le travail des femmes et des enfants l'autorisent.

Article 96.

Selon cet article, le règlement général pour la protection du travail s'applique aux personnes qui ont conclu un contrat d'apprentissage régi par le présent projet.

.../...

Pour trancher la question de savoir dans quelle mesure les apprentis sont assujettis à ce règlement ou peuvent l'être en vertu de la législation actuellement en vigueur, il importe tout d'abord d'examiner l'étendue du champ d'application de la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail, qui constitue le fondement légal des dispositions du règlement général susceptibles d'être appliquées aux apprentis.

Aux termes de l'article 1er, § 1er, alinéa 1er, "le Roi peut prescrire à toutes personnes occupant des travailleurs en vertu d'un contrat de louage de travail et à ces travailleurs eux-mêmes, toutes mesures propres à assurer la santé et la sécurité de ceux-ci, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail".

L'alinéa 2 dispose :

"Cette disposition est applicable à toutes les entreprises et notamment aux entreprises industrielles, commerciales, agricoles, horticoles et forestières".

Et l'alinéa 4 ajoute : "Ces mesures peuvent être étendues aux personnes autres que celles visées à l'alinéa 1er, se trouvant sur les lieux de travail visés par la présente loi et ses arrêtés d'exécution".

Le contrat d'apprentissage n'étant pas un contrat de louage de travail, le règlement général pour la protection du travail ne s'applique pas aux apprentis comme tels. Sans doute, l'alinéa 4 autorise-t-il le Roi à étendre ces dispositions aux apprentis, mais dans la mesure seulement où ils se trouvent "sur les lieux de travail visés par la présente loi et ses arrêtés .../...

d'exécution", c'est-à-dire dans des lieux où sont occupés aussi des travailleurs engagés dans les liens d'un contrat de louage de travail.

Selon la loi du 10 juin 1952, les apprentis qui sont au service d'un patron qui n'occupe pas de travailleurs - et tel peut être le cas des apprentis visés dans le présent projet - ne tombent donc pas sous l'application du règlement général pour la protection du travail.

Le texte de ce règlement semble confirmer cette interprétation. Aux termes des articles 28 et 830, les titres II et V ne s'appliquent qu'aux "employeurs occupant des travailleurs en vertu d'un contrat de louage de travail et aux travailleurs eux-mêmes". Sans doute les dispositions relatives au contrôle sanitaire (c'est-à-dire la section 1ère du chapitre III du titre II) sont-elles applicables, en vertu de l'article 104, aux apprentis, mais alors seulement qu'ils sont "occupés dans les entreprises visées par l'article 28 du présent règlement", c'est-à-dire par celles qui occupent également des travailleurs.

Pour étendre le règlement général aux patrons et apprentis visés dans le présent projet, il s'impose donc de compléter la législation actuellement en vigueur.

Mais il n'est guère recommandé pour réaliser cet objectif : de recourir à une disposition comme l'article 96 du projet, qui étend le règlement général aux patrons et aux apprentis. Par cette disposition, en effet, le législateur s'immisce dans une matière que le système adopté par la loi du 10 juin 1952 réserve au Roi.

.../...

Dès lors, le but poursuivi serait plus adéquatement atteint par la voie d'une modification de la loi du 10 juin 1952, dont l'article 1er, § 1er, alinéa 1er, ferait mention, non seulement du contrat de louage de travail, mais aussi du contrat d'apprentissage.

A cette fin un article ainsi conçu pourrait être inséré avant la disposition abrogatoire :

"L'article 1er, § 1er, alinéa 1er, de la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail, modifié par la loi du 17 juillet 1957, est complété par la disposition suivante :

Pour l'application de la présente loi, les patrons et les apprentis qui sont liés par un contrat d'apprentissage, sont respectivement assimilés aux employeurs et aux travailleurs".

Du fait de l'insertion de cet article, le Ministre de l'Emploi et du Travail devra être associé à la présentation du présent projet.

Article 98.

Aux termes de cet article, la loi du 22 germinal-2 floréal an XI "n'est pas applicable aux contrats d'apprentissage soumis à la présente loi".

Cette loi pourra être purement et simplement abrogée s'il est établi, comme la suggestion en est faite ci-avant, un statut civil général de l'apprenti ou si la loi sur l'apprentissage dans l'industrie est votée soit antérieurement à celle qui résultera du présent projet, soit en même temps qu'elle.

.../...

OBSERVATIONS CONCERNANT LE TITRE III.

Article 99.

En vertu de cet article, tout patron qui désire former un apprenti sur lequel il exerce la puissance paternelle ou la tutelle peut bénéficier de l'assistance de l'Institut national.

Dans ce cas, le patron doit s'engager, aux termes de l'alinéa 2, à donner une "formation professionnelle" conforme aux programmes approuvés par le Ministre des Classes moyennes.

Selon le fonctionnaire délégué, les programmes ainsi visés sont les programmes d'apprentissage.

Dès lors, l'alinéa 2 devrait être rédigé ainsi qu'il suit :

"Il doit s'engager à donner une formation conforme aux programmes d'apprentissage approuvés par le Ministre des Classes moyennes".

Articles 100 à 106.

Ces articles traitent du contrôle des peines et de la prescription.

Si on rapproche ces articles des dispositions correspondantes du projet de loi sur l'apprentissage dans l'industrie, on est frappé par certaines dissemblances profondes, notamment du point de vue de la gravité des peines :

.../...

1° les infractions aux mêmes dispositions de la législation sur l'apprentissage sont punies par le présent projet d'une amende de 26 à 200 francs par apprenti (article 100) et d'une amende de 100 à 100.000 francs par apprenti avec un maximum de 200.000 francs, par le projet 260 (article 67);

2° les déclarations inexactes faites à l'inspection aux fins d'induire en erreur sont punies par le présent projet d'une amende de 200 à 400 francs (article 103) et d'une amende de 100 à 100.000 francs par le projet 260 (article 70);

3° les peines dont le projet 260 rend passible quiconque met obstacle au contrôle (article 71), sont portées au double en cas de récidive; une disposition analogue ne se retrouve pas dans le présent projet.

L'importance d'assurer l'uniformité desdites dispositions dans les deux projets, comme de tendre à plus de concordance entre le présent projet et les dispositions relatives au contrôle et aux sanctions des autres lois sociales, nesaurait être assez soulignée.

Dans maints avis, le Conseil d'Etat a signalé les dangers qu'entraîne pour la sécurité juridique et pour l'application de la législation, une disparité non justifiée entre ~~les~~ des dispositions ~~commentées~~ (voyez entre autre l'avis L. 7389 du 24 mars 1961 sur une proposition de loi codifiant la réglementation du travail; l'avis du 15 janvier 1960 sur un projet de loi modifiant la loi du 17 juillet 1905 sur le repos du dimanche dans les entreprises industrielles et commerciales, Sénat, 1959-1960, Doc. parl., n° 285, p. 18; l'avis du 9 mars 1962 sur un projet de loi concernant la protection de la rémunération des travailleurs, Chambre, Doc. Parl., 1962-1963, n° 471-I, pp. 29 et suivantes; l'avis du 5 octobre 1962 sur un projet de loi relatif à la durée du travail

.../...

dans les secteurs publics et privés de l'économie nationale, Chambre, Doc.Parl., 1962-1963, n° 476-I, pp. 11 à 14).

Le Gouvernement s'est pleinement rallié aux considérations du Conseil d'Etat relativement à la nécessité d'assurer une uniformité plus grande entre les diverses dispositions relatives aux pénalités et au contrôle. C'est ainsi qu'il a notamment proposé un nouveau texte de la loi sur le repos du dimanche, déjà admis par la Commission sénatoriale de l'emploi, du travail et de la prévoyance sociale (Sénat, 1963-1964, Doc.Parl., n° 96, notamment les pp.1-3).

Un égal souci d'uniformité devrait présider à l'établissement du présent projet. Car, même si la proposition d'élaborer une réglementation générale du contrat d'apprentissage se heurte à un refus, la matière qu'il entend régler, encore qu'elle ait trait à la formation comme travailleur indépendant, ne relève pas moins du droit social.

Pour le motif précité, les articles 100 à 106 non seulement doivent être comparés au projet sur l'apprentissage dans l'industrie, mais être mis en concordance, autant que faire se peut, avec les dispositions correspondantes des projets de loi sus-énumérés, en particulier avec le projet de loi concernant la protection de la rémunération, le projet de loi sur la durée du travail, et le projet sur le repos du dimanche.

Ces textes seront utilement consultés, tant pour la détermination de la mission et de la compétence des fonctionnaires chargés du contrôle (article 101) que pour la rédaction des articles 104 et 105.

.../...

Article 108.

§ 1er. Par souci de concordance, il y aurait lieu de rédiger la version néerlandaise de l'alinéa 2 de ce paragraphe ainsi qu'il suit : "... tot de intrekking van de erkenning van deze overeenkomsten".

§ 2. Alinéa 2. Il va de soi que dorénavant les certificats d'apprentissage et de patronat feront légalement la preuve des connaissances requises permettant l'accès à la profession qu'ils concernent. Il s'ensuit qu'ils s'imposeront pour les réglementations prises et à prendre sur base de la loi du 24 décembre 1958 sur l'accès à la profession.

Pour lever tout doute à cet égard, le projet devrait énoncer cette règle.

Il va de soi également que les réglementations existantes devront être adaptées en tenant compte des dispositions nouvelles de la présente loi relatives aux certificats d'apprentissage et de patronat qui se substitueront aux certificats de qualification et de patronat actuels.

C'est ainsi, par exemple, que là où la réglementation existante a prévu que le certificat de qualification fait la preuve de telles catégories de connaissances, la réglementation devra être modifiée en ce sens que la preuve de telles connaissances sera faite soit par un certificat de qualification pour la période transitoire, soit par un certificat d'apprentissage pour la période postérieure.

.../...

Etant donné que cette adaptation des réglementations existantes est une oeuvre de simple concordance, elle pourrait être confiée au Roi.

Article 109.

Cet article dispose que l'Institut national peut, moyennant approbation du Ministre des Classes moyennes, reprendre tout ou partie des droits et obligations des organismes créés ou agréés en exécution de l'arrêté royal du 13 avril 1959.

Les organismes visés sont le "Comité national de formation et de perfectionnement professionnels" et les "Comités régionaux de formation et de perfectionnement professionnels", auxquels se substituent respectivement l'Institut national et les comités provinciaux.

Les articles 6 et 19 de l'arrêté royal du 13 avril 1959 prescrivant pour ces organismes la constitution sous la forme d'association sans but lucratif prévue par la loi du 27 juin 1921, les dispositions de cette loi seront applicables à leur dissolution.

Le Gouvernement entend faire une réserve au sujet de l'éventuelle reprise du patrimoine des organismes actuels et du maintien en fonction du personnel engagé sous contrat. L'article 109 du projet répond à cette intention.

.../...

Articles 110 à 112.

L'article 110 abroge l'arrêté royal du 13 avril 1959.

Il y aurait lieu, dans la version néerlandaise, de reproduire l'intitulé exact dudit arrêté royal et, partant, de dire :

"Het koninklijk besluit van 13 april 1959 betreffende de beroepsopleiding en de beroepsvolmaking in de ambachten en neringen wordt op een door de Koning vast te stellen datum opgeheven".

Cette disposition gagnerait cependant à être réunie, avec celle qui fait l'objet de l'article 112, dans un article final.

L'article 111 deviendrait alors l'article 110 nouveau, qu'il est proposé de rédiger comme suit dans sa version néerlandaise :

"Binnen de perken van de kredietopening op de begroting vzn het Ministerie van Landbouw, kan de Koning de diensten van de beroepsopleding en van de voortgezette beroepsopleiding ter beschikking stellen van de leerlingen en kandidaten bedrijfshoofden die tot de landbouw behoren".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs:	F.LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	H.BUCH, G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	F.DUCHENE, G.VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J.DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F.LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de HH. H.LENAERTS en J.CLAES, substituten.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.F.LEPAGE.

Le rapport a été présenté par MM. H.LENAERTS et J.CLAES, substituts.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.DE KOSTER. (get.) F.LEPAGE.